

NORWIN WILLEM
...rechtszaak...

Preke: Dat is pas echt een klassiek voorbeeld van water naar zee brengen

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 254

MAANDAG 3 NOVEMBER 1986

Nieuws in vogelvlucht

AMSTERDAM — De dollar blijft stijgen. Vanmorgen werd in Amsterdam een middenkoers vastgesteld van 2,3420 Nederlandse gulden, bijna een cent meer dan de slotkoers van vrijdag van 2,3365 gulden.

*****

PUNTA DEL ESTE — Argentinië, Brazilië en Uruguay willen een speciale zitting van de Organisatie van Amerikaanse Staten over de gespannen situatie rond de Malvinas-eilanden, waar de Britten vorige week een visserijzone van 150 mijl instelden.

*****

DUBLIN — Het besluit van Sinn Fein, de politieke arm van het verboden Ierse Republikeinse Leger, haar boycot van het Ierse parlement op te geven heeft geleid tot het vertrek van een honderdtal boze leden. Deze maakten zondag bekend een nieuwe partij te hebben opgericht: de Republikeinse Sinn Fein. Sinds 1922 weigerde Sinn Fein deel uit te maken van het parlement uit protest tegen de deling van Ierland. Dit besluit werd zondag met 429 tegen 161 stemmen herroepen.

*****

KHARTOUM — Bij rellen die zondag uitbraken in de Sudanese hoofdstad Khartoum zijn 46 gewonden gevallen, zo deelde de politie mee. Onder hen 44 politieagenten, van wie er 5 ernstige verwondingen opliepen. De rellen braken uit nadat studenten verboden was te protesteren tegen de voedseltekorten en hoge prijzen.

*****

LONDEN — De Britse economie zal de komende 2 jaar sterker groeien dan dit jaar en met name de export zal zich goed herstellen, aldus de gezaghebbende London Bussiness School in een rapport. Het herstel zal echter onvoldoende zijn om in 1987 een groot tekort op de lopende rekening van de betalings- balans te voorkomen.

*****

TEHERAN — Een Iraans militair vliegtuig van het type C-130 is in de nacht van zondag op maandag neergestort in de grensprovincie Sistan. Naar radio-Teheran meldde zijn alle 98 inzittenden, allen militairen, om het leven gekomen. Vermoedelijke oorzaak van het ongeluk is een technische storing.

*****

SANTA BARBARA — Aan de vooravond van de Amerikaanse Congresverkiezingen heeft president Reagan de kiezers nog eens goed op het hart gedrukt voor de Republikeinen te stemmen. Via de beeldbuis vroeg hij zondag de hulp van de kiezers om de VS te behoeden voor verval en achteruitgang.

*****

JOHANNESBURG — De ruim 2.000 arbeiders van General Motors in de ZA stad Port Elizabeth hebben hun staking voortgezet, ondanks bedreigingen dat ze ontslagen zullen worden. De bonden willen dat ze tijdig ingelicht worden over plannen van de ondernemingen die zich uit ZA willen terugtrekken. Gaat een bedrijf over in plaatselijke handen dan moeten er garanties voor de werkgelegenheid worden verschaft.

*****

TEL AVIV — De Israëlische pers heeft het zwijgen rondom de "verklikker" van nucleaire geheimen (productie van kernwapens) van Israël doorbroken. In een aantal kranten verschenen artikelen waarin zij pro-Palestijnse opstelling werd belicht. Het vermoeden bestaat dat de verhalen eerder door de militaire censuur werden tegengehouden.

*****

KUALA LUMPUR — Het Hooggerechtshof van Malaysia heeft de uitwijzing van een VS journalist van de Asian Wall Street Journal ongedaan gemaakt. Hij zou in september het land hebben moeten verlaten. Motief van de overheid voor uitwijzing waren "redenen van nationale veiligheid". De overwinning is slechts een papieren, want de werkvergunning van de journalist liep gisteren af.

*****

NEW DELHI — De Indiase premier Gandhi en de leider van de deelstaat Jammu en Kashmir zijn overeengekomen een tussentijdse coalitie- regering te vormen die deze noordelijke staat zal besturen totdat verkiezingen (hopelijk maart 1987) worden gehouden. Deze roerige deelstaat staat nu onder rechtstreeks bestuur van New Delhi. Jammu en Kashmir was dit jaar het toneel van gewelddadige protesten van islamitische fundamentalisten die aansluitintg bij Pakistan eisen. Pakistan en India hebben sinds de onafhankelijkheid 3 oorlogen gevoerd om het bezit van Jammu en Kashmir.

*****

MANILA — President Aquino van de Filipijnen heeft vandaag positief gereageerd op het voorstel van de communistische guerrilla, vanaf 10 december gedurende 100 dagen een bestand in acht te nemen. Zij verklaarde dat haar regering woensdag officieel zal reageren.

WITTE HUIS ZWIJGT OVER STAPPEN ROND VRIJLATING

Geschenk voor regering Reagan, vlak voor verkiezingen

Amerikaanse gijzelaar Jacobsen vrijgelaten

WASHINGTON/BEIRUT — Zondagmiddag is de vrijgelaten Amerikaanse gijzelaar David Jacobsen uit Beirut vertrokken in een Amerikaanse marine- helicopter. Enige uren daarvoor was hij door de pro-Iraanse beweging Islamitische Jihad (Heilige oorlog) vrijgelaten na 17 maanden gevangenis- schap. De Britse kerkelijke gezant Terry Waite zou behulpzaam zijn geweest bij de regeling van de vrijlating, terwijl ook Iran een belangrijke rol zou hebben gespeeld. Het Witte Huis gaf slechts summier informatie over de vrijlating om de positie van de vijf Amerikanen en andere Westerse gijzelaars in Libanon niet in gevaar te brengen. Die vrijlating kwam overigens wel op een goed moment gezien de Congresverkiezingen van morgen.

Jacobsens bestemming werd niet onthuld, maar rond twee uur later arriveerden twee Amerikaanse marine- helicopters op het vliegveld van Larnaca op Cyprus en vermoed wordt dat de 55-jarige ex-gijzelaar aan boord van een was. Verslaggevers mnochten de toestellen evenwel niet naderen en het was uit de verte niet te zien of Jacobsen eruit stapte.

Jacobsen, rector van de Amerikaanse universiteit in Beirut, werd zondagochtend rond 6.00 uur vrijgelaten in de buurt van het niet meer gebruikte gebouw van de Amerikaanse ambassade in het islamitische West- Beirut. Getuigen, een lid van een militie en moslim- bewakers van het ex- -ambassade- gebouw zeiden dat Jacobsen later in een uit drie auto's bestaand konvooi werd gereden naar de huidige Amerikaanse ambassade in het christelijke Oost- Beirut. Een bewaker zei dat de vrijgelaten gijzelaar er "goed" uit zag. "Hij zag er goed uit en was keurig geschoren". De lachende Jacobsen verklaarde goed te zijn behandeld. Hij leek niet vermagerd en leek in goede conditie, aldus de bewakers van het voormalige ambassadegebouw.

Larry Speakes, de woordvoerder van het Witte Huis, las in Santa Barbara een verklaring voor van president Reagan. Reagan bedankte "partijen en bemiddelaars" die hielpen bij de onderhandelingen over Jacobsen vrijlating. Speakes zei "hoopvol" te zijn dat de andere vijf Amerikanen die nog in Libanon in gijzeling worden gehouden zullen worden vrijgelaten.

Speakes verklaarde dat de VS niet zijn teruggekomen van hun beleid geen concessies te doen om de vrijlating van de gijzelaars te bewerkstelligen. "Ons beleid is dat wij niet zwichten voor eisen aan terroristen en dat hebben we niet gedaan".

Bij de aankondiging van Jacobsen vrijlating deelde de radicale pro-Iraanse Islamitische Jihad in Beirut mee dat ze inging op "openingen" die waren geboden door de Amerikaanse regering. Speakes weigerde te zeggen of de VS direct contact hebben gehad met de Islamitische Jihad. "Ik wil dat gewoon niet beantwoorden", zei hij.

Speakes verklaarde dat de Britse kerkelijke gezant Terry Waite behulpzaam is geweest bij de regeling van de vrijlating en zei dat andere partijen, die hij niet wilde noemen waren betrokken als bemiddelaars.

De Washington Post meldde vandaag onder aanhaling van Arabische bronnen dat Iran een "belangrijke rol" heeft gespeeld bij de vrijlating. Een medewerker van het Witte Huis, die anoniem wenste te blijven, heeft bevestigd dat Iran prominent aanwezig was bij de gebeurtenissen die aan Jacobsen vrijlating vooraf gingen.

Minister Ali Akhbar Velayati van Buitenlandse Zaken van Iran is eind vorige week naar Damascus gereisd voor overleg met president Hafez Al-Assad van Syrië, aldus de Amerikaanse krant.

Over de rol van Kuweit bestaat nog onduidelijkheid. De Jihad heeft er bij de VS steeds op aangedrongen, bij Kuweit te pleiten voor vrijlating van 17 Pro-Iraanse strijders. Medio oktober onderstreepte de Kuweitse onderminister van Binnenlandse Zaken, Joesef Al-Kharafi, dat zijn land totaal weigert "de kwestie van de Westerse gijzelaars in Libanon te verbinden met die van de plegers van aanslagen in Kuweit".

Toch lijkt de Amerikaanse regering eind oktober haar houding te hebben gewijzigd, vooral nadat opiniepeilingen aantoonden dat de meerderheid van de Amerikaanse bevolking niet denkt dat president Reagan alles heeft gedaan voor de vrijlating van de ontvoerde landgenoten in Libanon. Tegenover de vrouw van Thomas Sutherland, die sinds 9 juni 1985 gegijzeld wordt, liet Reagan op 30 oktober weten dat zijn regering "alle middelen en alle mogelijkheden gebruikt en niets nalaat opdat de Amerikaanse gijzelaars vrijkomen".

De Libanese minister van Justitie en Amal- leider Nabih Berri bevestigde zaterdag deze wijziging van beleid door te zeggen dat er tussen de VS en Kuweit besprekingen hebben plaatsgevonden over de kwestie van de gijzelaars. Deze besprekingen betekenden op zich al een gebaar van de Amerikaanse regering jegens de ontvoerders, maar tot dusver wijst niets erop dat Kuweit zich naar de argumenten van Washington zal schikken. En daarvan kan de invrijheids- stelling van de andere gijzelaars van de Islamitische Jihad, die sommige bronnen komende week verwachten, afhangen.

Ook de Jihad maakte zondag voor het eerst duidelijk dat de VS niet langer doof is voor haar eis bij Kuweit aan te dringen op de vrijlating van de Pro-Iraanse strijders. "Wij stellen de Amerikaanse regering volledig verantwoordelijk voor wat gebeurt in het geval zij niet profiteert van deze gelegenheid om voort te gaan met wat begonnen is om tot een oplossing te komen in het probleem van de gijzelaars(...) wij zullen deze houding wijzigen als de Amerikaanse regering niet terugkomt van zijn eerdere houding (van weigering, red.), aldus de verklaring van de ondergrondse terroristische organisatie.

Speakes weigerde verdere bijzonderheden over de vrijlating omdat dit naar hij zei de gevangen zittende Amerikanen in gevaar zou kunnen brengen. Anderzijds om zich niet bloot te stellen aan nieuwe druk of kritiek in het kader van mogelijke onderhandelingen in het Midden-Oosten. Met name in conservatieve kringen worden onderhandelingen met Syrië of Iran over de gijzelaars niet graag gezien en is Frankrijk bekritiseerd omdat Parijs daartoe zou zijn overgegaan.

Speakes wilde niet speculeren over de gevolgen van de vrijlating voor de Congres-verkiezing van dinsdag. "Dat is voor mij moeilijk in te schatten. Aan de timing hebben we niets kunnen doen. Gaat de president dit uitbuiten? Nee. Zo'n vraag kost je bijna je kop. De president zal zeker over zijn trots spreken...zijn trots en opluchting."

Veelvuldige buitenlandse reizen

Onvrede in Suriname over functioneren Herrenberg

PARAMARIBO — Binnen het Surinaamse kabinet zijn spanningen ontstaan over het optreden van de minister van Buitenlandse Zaken, Henk Herrenberg. De kabinetsleden zeggen "moeite te hebben met zijn functioneren". Oorzaken van de spanningen zijn het beleid van de minister in het algemeen, zijn veelvuldige buitenlandse reizen en de wijze waarop hij zijn ministerie organiseert en meent te moeten leiden.

De spanning is nog niet zo hoog opgelopen dat het aftreden van minister Herrenberg wordt geëist, zo is vernomen uit betrouwbare kringen in Paramaribo. Wel is de regeringsleider, bevelhebber Desi Bouterse, geïnformeerd over het een en ander en wenst de raad van ministers de gelegenheid te hebben om met Herrenberg de geschillen te bepraten. Die gelegenheid biedt hij echter niet, zo werd gezegd.

Herrenberg wordt verweten er niet in te slagen de betrekkingen optimaal te onderhouden met landen als de Verenigde Staten, Frankrijk en Nederland, drie landen die vooral in de situatie waarin het land nu verkeert, erg belangrijk zijn voor Paramaribo. De Raad van Ministers is van oordeel dat, vooral gelet op de financiele problemen en het probleem van de nationale veiligheid door de gewapende strijd, optimale betrekkingen met deze landen noodzakelijk zijn. Deze zaken moeten dan ook de bijzondere aandacht van buitenlandse zaken krijgen, zo meent het kabinet. Een ander punt dat aanleiding is tot de spanning is het veelvuldig uitlandig zijn van Herrenberg.

Sinds het kabinet midden juli aantrad is Herrenberg meer dan de helft van de tijd in het buitenland geweest. Het is zelfs zo dat de Surinaamse ministerraad Herrenberg's jongste reis naar Peru voor een conferentie van de sela, het Latijns- Amerikaans economisch systeem, niet heeft goedgekeurd maar dat hij toch op pad is gegaan.

Binnenkort bezoekt Herrenberg het buurland Guyana en een conferentie van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). De Raad van Ministers is van oordeel dat in de situatie waarin het land nu verkeert en speciaal gelet op de vijandelijkheden, "waarbij op zijn minst van passieve ondersteuning van buiten sprake is", de aanwezigheid van de minister van Buitenlandse zaken dringend gewenst is. Hij moet namelijk op elk gewenst moment in contact kunnen treden met buitenlandse ambassadeurs.

Het derde punt van wrevel is de wijze waarop Herrenberg zijn ministerie organiseert of niet organiseert en er leiding aan meent te moeten geven. Er is geen duidelijk beleid met betrekking tot benoeming en terugroeping van ambassadeurs. Diplomaten worden naar huis gehaald zonder dat adequaat in hun vervanging wordt voorzien en zonder dat ze op het thuisfront gepast werk krijgen. Er loopt nu dan ook in Paramaribo een aantal ambassadeurs met hun ziel onder de arm rond. Ook de wijze waarop Herrenberg in het openbaar stafmedewerkers van zijn ministerie, onder wie ambassadeurs, bejegent is aanleiding tot kritiek, van de Raad.

Terry maakt het goed

LARNACA — Op een korte persconferentie na zijn aankomst op Cyprus verklaarde de vrijgelaten Jacobsen, die uiteindelijk naar zijn familie in Californië gaat, tegenover een correspondent van het Amerikaanse persbureau Associated Press dat "Terry het goed maakt". Hiermee doelde hij op de Midden-Oosten- correspondent van het persbureau Terry Anderson (39) die sinds 16 maart 1985 in handen is van de Islamitische Jihad. Deze groep houdt voor zover bekend nog zeker een Westerling in gijzeling: Thomas Sutherland (55), die deken was van de afdeling landbouw van de Amerikaanse universiteit in Beirut en op 9 juni 1985 ontvoerd werd. De Jihad heeft eerder verklaard de 56-jarige William Buckley, van de Amerikaanse ambassade in Beirut, gedood te hebben, maar zijn lijk is nooit gevonden.

Verder houdt de organisatie voor Revolutionaire Gerechtigheid de Amerikanen Edward Jsutin Tracy en Joseph James Cicippio (56) in gijzeling. De Arabische Revolutionaire Cellen verklaarden op 9 september Frank Reed (53) ontvoerd te hebben. De 62-jarige Faik Wareh, een Amerikaan van Syrische afkomst verdween op 29 juni van dit jaar.

In Beirut en omgeving worden verder acht Fransen in gijzeling gehouden: Marcel Carton (63) en Marcel Fontaine (44), twee diplomaten die op 22 maart 1985 werden ontvoerd; Michel Seurat (39) wetenschappelijk onderzoeker, van wie foto's zijn gepubliceerd die moesten aantonen dat de Islamitische Jihad hem gedood heeft, en Jean-Paul Kaufmann, een 44-jarige journalist. Beiden werden op 22 mei 1985 ontvoerd; Camille Sontag (84) op 7 mei 1986; Marcel Goudari (54) voor wiens ontvoering in februari 1986 zich eind september de organisatie voor Revolutionaire Gerechtigheid verantwoordelijk gesteld werd.

Andere gijzelaars in Libanon zijn: Twee Britten: Alec Colett (62), die in dienst was van het VN orgaan voor hulp aan vluchtelingen en die op 25 maart 1986 ontvoerd werd. Zijn ontvoerders hebben verklaard dat hij om het leven gebracht is. John Maccarthy (29) een cameraman die sinds 17 april 1986 vermist wordt. De Zuidkoreaanse diplomaat Chae Sung-Do (35) sinds 11 april 1986 vermist en de ongeveer 60-jarige Italiaan Alberto Molinari die sinds 11 september 1985 ontvoerd is.



PHILIPSBURG — Volgens gegevens van het Toeristenbureau te St. Maarten worden in de maand november 47 cruise- schepen verwacht en in december niet minder dan zestig.

Op elf dagen zullen er vier, vijf of zes toeristenschepen tegelijk St. Maarten aandoen. De drukste dag wordt naar verwachting dinsdag 4 november, wanneer Noordam, Sagafjord, Homeric, Holiday, Festivale en Sun Viking in de haven van Philipsburg liggen. Meer dan tienduizend bezoekers zullen die dag op St. Maarten zijn.

Andere topdagen zijn: 9, 11, 18 en 25 november, evenals 2, 9, 16, 23, 28 en 30 december. Dan zullen er steeds vier of vijf schepen voor anker liggen. Op 24 december zullen er twee schepen zijn: Norway en Oceanos, terwijl op Kerstmis zelf alleen Sun Princess haar passagiers van acht uur's morgens tot vijf uur' smiddags op St. Maarten laat vertoeven.

Op 29 december zal Nieuw Amsterdam hier zijn tezamen met Starship Oceanic en Cunard Countess, terwijl het kalenderjaar wordt afgesloten met Norway en Atlas, die echter laat in de namiddag vertrokken zullen zijn, zodat de opvarenden de jaarwisseling niet op St. Maarten, maar op zee meemaken.

Om tijdverlies te voorkomen

Palm Reef: Engelbrecht roept centrale commissie bijeen

ORANJESTAD — Om tijdverlies te voorkomen besloot minister van Financiën, Armand Engelbrecht, om Staten- voorzitter Pedro Bislip schriftelijk te verzoeken een vergadering van de Centrale Commissie bijeen te roepen om informatie te verstrekken over het «De Palm Reef-project».

Dit blijkt uit een verklaring van de minister naar aanleiding van de onlangs door de waarnemend Staten- fractieleider van de MEP, Nelson Oduber, naar voren gebrachte stelling dat zijn partij bereid is steun te geven aan alle gezonde projecten voor Aruba, maar niet wanneer een minister, die het beter moet weten, probeert de constitutie te overtreden.

Minister Engelbrecht zegt verder, dat wanneer de Staten straks benaderd zal worden voor financiering van dit project het Statencollege dan reeds op de hoogte is van een en ander, waardoor tijdverlies voorkomen wordt. De minister benadrukte het belang van dit project voor de economie en zijn bedoeling is dan ook de goedkeuring van de Staten te verkrijgen opdat de lokale investeerder van dit project een brief kan krijgen om financiering van het project te bewerkstelligen. De bewindsman wees in dit verband op een geval van enkele jaren terug toen een groep investeerders een hotel op Aruba wilde beginnen, maar vanwege de hele formele procedure besloot uit te wijken naar Sint Maarten, waar goedkeuring werd gegeven het Mulley Bay Hotel te bouwen, een project dat voor Aruba was bedoeld.

Posthuum voor premier

Weduwe Olof Palme ontvangt vredesprijs

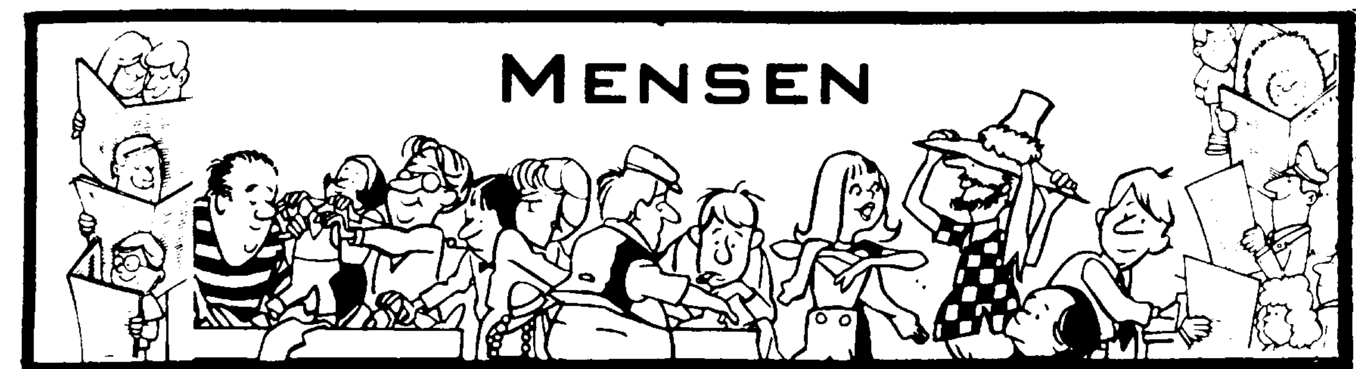
WASHINGTON — Mev rouw Lisbet Palme, weduwe van de vermoorde socialistische premier van Zweden Olof Palme, heeft in Washington de postuum aan haar man toegekende vredesprijs Albert Einstein 1986 in ontvangst genomen.

Mevrouw Palme heef de 50.000 dollar die aan de prijs zijn verbonden geschonken aan een door de familie Palme en anderen opgerichte stichting die vraagstukken van vrede en ontwapening bestudeert, ijvert voor internationaal begrip en gemeenschappelijke veiligheid en uitwisselings- projecten van studenten steunt.

Lisbet Palme pleitte in een aanvaardings- toespraak voor ontwapening en afschaffing van de apartheid.

Onder vorige winnaars van de prijs zijn de vroegere Westduitse Bondskanselier Willy Brandt (1985) en oud-premier Pierre E. Trudeau van Canada (1984).

JOHANNESBURG — Een ZA militair is zondag gedood door een ontploffende landmijn in Barberton, in de buurt van de grens met Moçambique. Volgens het ZA leger is er geen twijfel mogelijk dat de mijnen geplaatst zijn door ANC terroristen





Het nieuws van het overlijden van pastoor ALFIE HEILLEGGER werd op St Maarten, waar op dat moment gelovigen in de kerk bijeen waren gekomen om voor zijn geestelijk welzijn te bidden, met grote verslagenheid ontvangen. Voor de zielerust van de onder zijn parochianen zeer geliefde geestelijke, ging vrijdagavond pastoor Simon Wilson uit Curaçao voor in een Eucharistie- viering. Pastoor Wilson maakte bij die gelegenheid tevens de wens van pastoor Heillegger bekend om zaterdag 8 november, de dag waarop deze zijn verjaardag zou hebben gevierd, te worden begraven. Het stoffelijk overschot zal vrijdag in St Maarten aankomen en in de kerk worden opgebaard. Gedurende de gehele nacht zal er dan een doden- vigilie in de kerk worden gehouden. Na de uitvaartdienst op St Maarten, die om half tien 's-morgen begint, zal het stoffelijk overschot van pastoor Heillegger voor de teraarde bestelling naar diens geboorte- eiland St Eustatius worden overgevlogen. Door verschillende groepen op St Maarten werd in verband hiermee reeds een vliegtuig gecharterd, ter bijwoning van de begrafenis op St Eustatius. Er zal die dag bovendien een speciale boot- verbinding met St Eustatius worden ingezet.

*****

Het biologisch instituut van de zuidelijke zeeën in de Oekraïne zal over niet al te lange tijd over een wat ongewone officiële medewerker beschikken, wanneer deze zijn opleiding tot fotograaf, onderwater- inspecteur van buis- leidingen en duikershulpje voltooide. De medewerker waar het om gaat is een ZEEHOND, die de naam Pik draagt en sinds kort, zo meldt het weekblad Moskou Nieuws, na vijf jaar studie ook heeft leren lezen. Pik is blijkbaar in staat om instructies te "lezen", die hem dingen opdragen als het balanceren van een bal op zijn neus, het springen door een hoepel en het opwerpen van een bal met zijn zwemvliezen. De geleerden die hem zo het een en ander hebben bijgebracht, vinden hem intelligenter dan een dolfijn. Zijn oppasser maakte bekend dat zeehonden zal worden bijgebracht om naar olie en aardgas te zoeken, de wereld onder water te fotograferen, steenmonsters te vergaren en lekken op te sporen in gas- en oliebuis- leidingen onder water. Pik is al een helper van duikers, die gereedschap apporteert dat zij laten vallen bij herstel- werkzaamheden onder water en hij trekt duikers onder water voort.

*****

Nadat hij maandag zijn vrouw Ursula, onder de naam Aleandra Cordes schrijfsters van enkele bestsellers, in hun woning in Chateauneuf- du- Pape doodschoot en vervolgens de hand aan zichzelf probeerde te slaan, overleed het afgelopen weekeinde de 51- jarige Westduitse journalist en schrijver MICHAEL HORBACH in een ziekenhuis in Marseille.

*****

Over de motieven van Horbach is overigens niets bekend.

*****

De vroegere Franse filmster BRIGITTE BARDOT wil het metoonde zich ook teleurgesteld over het povere resultaat van een veiling van persoonlijke bezittingen ten gunste van de dieren- bescherming in haar boetiek in Saint Tropez.

de door haar groot geworden Saint Tropez op de Azurenkust de rug toekeren en zich metterwoon vestigen in de omgeving van Aix- en Provence. BB beklaagt zich vooral over de nieuwsgierigen bij haar villa "La Madrague" aan het strand. Enkele jaren geleden heeft zij in de buurt in een bos een tweede huis, "La Garrigue" laten bouwen, maar ook daar verdringen zich de nieuwsgierigen. Bardot



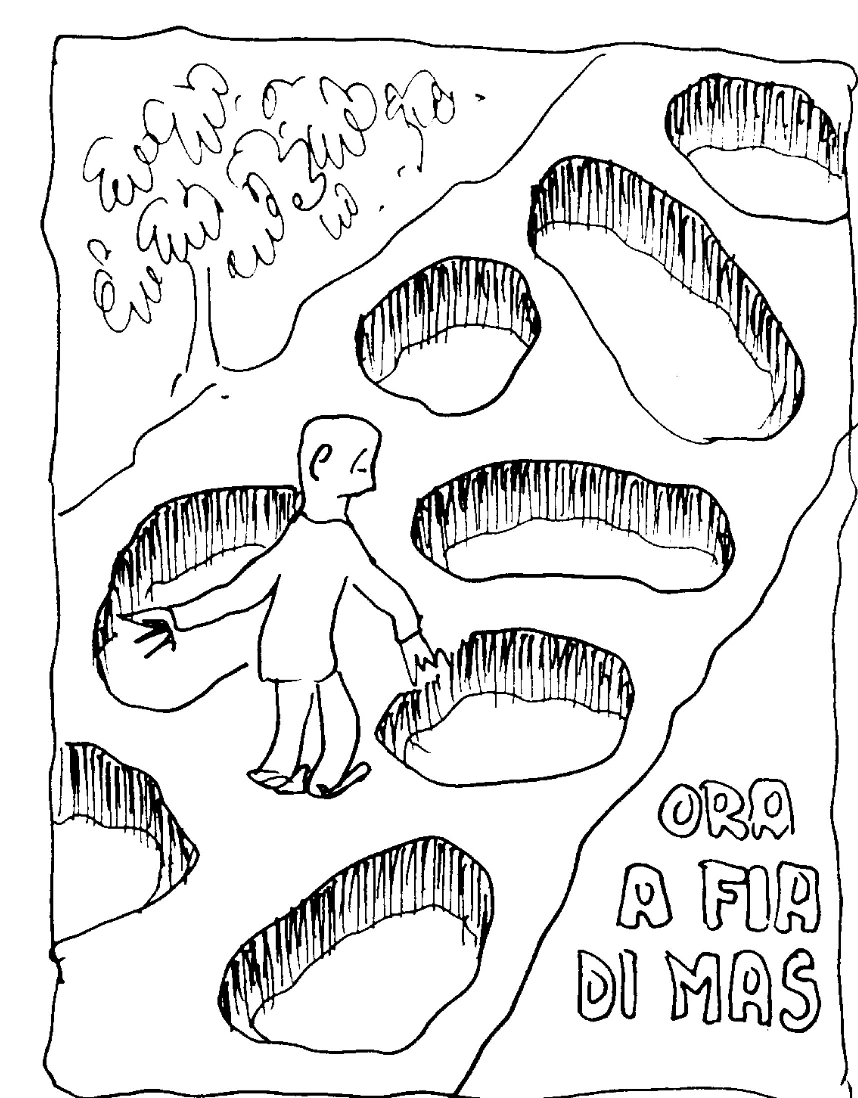
De Britse PRINSES MICHAEL is van mening dat zij niet geschikt was als bruid van prins Michael van Kent. Een mening die overigens door velen in Engeland, waaronder ook haar aangetrouwde familie wordt gedeeld. De prinses, die veel faam vergaarde om haar allerminst diplomatieke uitdrukkingen en overeenkomstig gedrag, meldde laatst in een televisie- interview in de Verenigde Staten, schoon genoeg te hebben van koninklijke liefdadige verplichtingen. De als Marie- Christine van Reibnitz in Tsjechoslowakije, uit een Hongaarse gravin en een Duitse baron geboren prinses, maakte tijdens het interview de voor haar zo gebruikelijke openhartige, maar voor de Britse koninklijke familie minder aangename opmerkingen. Eén daarvan was dat zij de Corgi- hondjes van koningin Elizabeth uitermate irritant vond en de dieren wat haar betrof best de nek om mochten worden gedraaid.

*****

Sinds meer dan een maand bevindt NINA KOVALENKO, artistiek lid van de "groep voor het vertrouwen tussen oost en west", zich in een psychiatrisch ziekenhuis in Moskou. Volgens bronnen in de omgeving van de groep, werd Kovalenko aangehouden toen zij in gezelschap van haar 17- jarige dochter en een derde persoon in Moskou probeerde te betogen voor de vrijlating van de Amerikaanse journalist Nicholas Daniloff, die was beschuldigd van spionage en die zij persoonlijk kende. Zij werd toen ondervraagd en vervolgens op 25 september tegen haar wil ondergebracht in het psychiatrisch ziekenhuis, waar zij sindsdien vertoeft. Haar dochter heeft haar in de eerste week van haar opneming niet mogen bezoeken. In het voorjaar zat de schilderes al enige tijd in een psychiatrisch ziekenhuis.

*****

Nederlanders hebben de reputatie ZUINIG te zijn en die reputatie maakten een groot aantal Nederlandse automobilisten het afgelopen weekeinde waar, toen ze het er voor hadden de Westduitse grens over te wippen en in het buurland soms meer dan een half uur in de rij te moeten staan om benzine te tanken. Verwonderlijk was dat niet, want het wachten leverde hen een voordeel van niet minder dan circa 42 Nederlandse centen per liter benzine op, omdat op 1 november in Nederland een forse accijnsverhoging van kracht werd. Sommige Nederlandse pomphouders denken dan ook dat de klappen als gevolg van de accijns- verhoging de komende tijd voornamelijk zullen vallen onder de zelfstandige pomphouders die in een gebied tot tien kilometer van de Nederlands-Duitse grens gesitueerd zijn.



ALS JE TE VEEL GELD LEENT----
Paul Brenneker

Drie Friese vrouwen, onder wie oud- wereldkampioene op de schaats ATJE KEULEN-DEELSTRA, gaan actie voeren tegen wat zij noemen het vrouwonvriendelijke karakter van de Elfsteden- tocht. Zij willen dat bij het wedstrijd- gedeelte van de tocht een nieuwe limiet wordt ingevoerd voor vrouwen. Tot nu toe mogen de rijders en rijdsters twintig procent boven de tijd van de winnaar uitkomen, maar de



drie vrouwen willen die limiet niet opgehangen zien aan de eerste gefinishte man, maar aan de eerst binnenkomende vrouw. Daarmee zou de Elfsteden- tocht zowel een vrouwelijke als een mannelijke winnaar kunnen krijgen. Volgens Keulen- Deelstra is het bovendien van belang dat er vrouwen in het Elfstedenbestuur komen. Voor een eigen limiet voor vrouwen voelt evenwel de voorzitter van de Elfsteden- vereniging, ir Sipkema niet. Die vreest het ontstaan van twee wedstrijden en zou volgens hem kunnen leiden tot teamvorming, waarbij "waterdragers" uit de mannen- wedstrijd zich zouden kunnen inzetten ten behoeve van de beste vrouwen. Tegen tenminste één vrouw in het bestuur heeft hij evenwel geen bezwaar.

*****

Voormalig pornoster LINDA LOVELACE lijdt aan een levens- gevaarlijke leverziekte als gevolg van siliconen- injecties. In een televisie- interview in de Verenigde Staten vroeg de 37-jarige ex- ster, die trouwde met arbeider Larry Marchiano, moeder is van twee kinderen en een vurig bestrijdster werd van pornografie, dan ook om financiële hulp, omdat zij voor haar behandeling een dokters- rekening van 200.000 dollar mag verwachten. Linda, die roemrucht werd door de harde- pornofilm "Deep throat", speculeerde tijdens het interview de ziekte te hebben gekregen door de injecties met silicon die zij 15 jaar geleden kreeg ter vergroting van haar borsten, of door een slechte bloedtransfusie die ze in 1970 had. Ze zei dat ze zou doodgaan als ze binnen vier tot acht maanden geen lever- transplantatie kon ondergaan. De ziekte werd ontdekt tijdens proeven die voorafgingen aan een voorgenomen dubbele mastectomie of borst- afzetting, die ze had willen laten uitvoeren, maar nu heeft uitgesteld. Ook de borstziekte houdt verband met de silicon- injecties. Marchiano zei dat zijn vrouw hoopt dat haar beroep op het publiek uitstel van executie zal betekenen. De voormalig pornoster, die regelmatig lezingen tegen pornografie houdt, zei geen schenkingen te zullen accepteren van ex- collega's in de porno-industrie als ze haar zouden worden aangeboden. "Ik wil niets met wie dan ook in die branche te maken hebben. Ik ontsnapte aan hen en kon eindelijk mijn eigen leven leiden. Ze hebben al twee en een half jaar van me gestolen".

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Daal, tel.: 76728/88682, pageboy 027-360 en zuster Hoyer, tel.: 67195, pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.. 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800.
Punda: Plasa, tel.: 615545.

*****

DIVERSEN

PLASA DI ARTE **t/m 7 november** gelegenheid tot inschrijving voor de te houden Plasa di Arte op 25 november en 20 december 1986 - Servisio di Asuntunan Kultural, Scharlooweg.

*****

DINSDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 14.30-24.00 uur «Fairwind» - vert. SELMA.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Rambo el Vengador* (14 jr.).

*****

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 Suske en Wiske; 17.00 Little hobo; 17.30 Man drechi di Dios; 17.45 CCN international hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Cultuur en Opvoeding: «Afrika, een ander continent»; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Big movie: «Charlie Hanna»; 21.55 Kombinashon; 22.00 vervolg Big movie; 22.30 Santo Domingo invita; 23.00 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Cartoons; 17.00 He-man, master of the universe; 17.15 Siensia i Teknologia ku Leo Floridas; 17.45 CNN international hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Kushina di oro; 19.15 Pantaya; 19.45 RVD-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Revista Deportivo; 21.30 Special: «Jerusalem»; 21.55 Kombinashon; 22.00 CBS Special: «Crisis in beach family»; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie.
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur: zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Volvetters

door Marten Toonder

1031 — Tom Poes rende de oude hut binnen en bleef hijgend staan. Buiten was een hevige onweersbui losgebroken: de bliksem was niet van de lucht en de regen kletterde in stromen op het lekkende dak. Daar luisterde hij een poosje naar, tevreden met zijn schuilplaats. Maar al gauw begon hij eens rond te kijken. En toen ontdekte hij dat er licht scheen onder de deur in de tegenoverliggende wand.

"Wel!" mompelde hij. "Deze hut schijnt bewoond te zijn. Daar achter die deur is iemand, want er brandt een kaars!"

Hij sloop voorzichtig naar de lichtstreep toe en toen hij dichterbij kwam, hoorde hij het geluid van stemmen. Dat geluid werd overstemd door het gekletter van de regen en om iets te kunnen verstaan, moest hij zijn oor tegen het sleutelgat houden. Nu was het natuurlijk niet netjes van hem om in een vreemd huis aan een deur te gaan luisteren, maar hij deed het omdat hij boven het gerommel van de donder en het geruis van de regen uit, de hese, grove stem van Bul Super herkend had.

Voorzichtig gluurde hij door het sleutelgat en bemerkte, dat hij zich niet vergist had. Aan een ruwe tafel zat de journalist Argus tegenover de plompe gestalte van de verlopen zakenman.

"Een stunt!" bulderde Super, begeleid door een donderslag. "Een superstunt met al die dikke patsers, hè? Prachtig! Daar zit geld in. Zaken zijn zaken!"

"Ach, ja, geld genoeg!" zei Argus. "Maar de hoofdzaak is dat het dóór kan gaan. De politie is erg lastig en die arme Link zit al gevangen. En het volvetterspook moet rondwaren!"

HENRY ® By Dick Hodgins

BEWARE OF PICKPOCKETS
Costumes

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

LOOK AT THAT!
WHEN I BREATHE ON THE WINDOW IT GETS ALL FOGGED UP!
DO YOU SUPPOSE I HAVE BAD BREATH?

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

DID YOU HEAR THE JOKE ABOUT THE FLEA?
NO
I FORGOT HOW IT STARTS, BUT THE FLEA DOES SOMETHING TO THE ELEPHANT AND IT FLIES OR SOMETHING. ANYWAY, IT'S VERY FUNNY
HA! HA! HA!
IT'S NOT THE JOKE, IT'S THE WAY SHE TELLS IT

INSTALLATIE VAN 7,5 MILJOEN VRIJDAG OFFICIEEL IN GEBRUIK

Landbouwproject te Groot Piscadera nog in studiefase

Geen bestemming gezuiverd rioolwater van Klein Hofje

WILLEMSTAD — Terwijl aanstaande vrijdag de officiële ingebruikname is van de waterzuiverings- installatie te Klein Hofje van 7,5 miljoen gulden, gaat het gezuiverde rioolwater nog altijd verloren in zee. De dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij denkt pas in december de plannen af te ronden voor een landbouwproject te Groot Piscadera waar dit water voor bestemd is, terwijl ook een aantal andere diensten nog bezig zijn met hun aandeel.

De aannemer Betonbouw heeft de stallatie voor het zuiveren van riool- water te Klein Hofje onlangs opgeleverd, en men is reeds gaan proefdraaien. Het project werd al tien jaar geleden aangekondigd, en had naast het stopzetten van de vervuiling van de Piscaderabaai tot doel het gezuiverde rioolwater te gebruiken voor landbouw- doeleinden. Dat eerste doel is nu bereikt, waardoor de baai in de toekomst mogelijk voor toeristische doeleinden gebruikt kan worden. In de plannen voor het gebruik van het water in de landbouw is echter vertraging gekomen. Reeds in een vroeg stadium ontstonden er discussies over de geschiktheid van dit water voor de landbouw. In ieder geval zal het niet gebruikt kunnen worden bij gewassen waarvan de consumptie- producten in aanraking komen met het water, zoals bij sla en andere groentensoorten.

Men was het er echter over eens dat het water zeer goed bruikbaar zou kunnen zijn voor tuinbouw en fruitteelt, en de opdracht voor de bouw van de zuiverings- stallatie werd gegeven. De bedoeling was dat men te Groot Piscadera een project zou creëren waarbij kleine boeren met het gezuiverde rioolwater aan tuinbouw en fruitteelt zouden kunnen gaan doen. Hoewel de stallatie momenteel in een onderhoudsfase is en vrijdag officieel in gebruik wordt genomen, is nog geen aanvang gemaakt met het bijbehorende landbouwproject. Het gezuiverde water stroomt daardoor nog naar zee.

LVV- hoofd Ronnie Winkel liet desgevraagd weten dat er zijns inziens geen problemen zijn. Het hoofddoel van de zuiverings- stallatie is volgens hem om te voorkomen dat ongezuiverd rioolwater in zee gestort wordt. Wel is de LVV bezig met een project, zo bevestigde hij, om het water te gebruiken voor tuinbouw en fruitteelt. Dit project is nog in studie, en men zal aan de hand van enkele proeven moeten uitmaken waar het water nu precies wel of niet voor geschikt is. Zo moet men bekijken welke gewassen precies voor bevloeiing met het water in aanmerking komen. Bovendien is het nu reeds moeilijk om bepaalde producten die hier veel verbouwd worden zoals komkommers op de lokale markt af te zetten.

De LVV wil eigenlijk dat de stallatie enige tijd draait voordat er definitieve beslissingen vallen over het project, omdat men dan meer zekerheid heeft over de hoeveelheid en de kwaliteit waar men op kan rekenen, aldus Winkel. Hij zei dat men in december hoopt het definitieve plan te presenteren. Daarbij zal nog bekeken worden of het geschiedt in de vorm van een coöperatie, meerdere kleine bedrijfjes of een groot bedrijf. Op dit moment zijn op Curaçao 20 tot 24 hectaren in gebruik voor landbouw, en met dit project zou dat aantal verdubbeld kunnen worden. "Het gaat dus om een groot en duur project, waar het nodige bij komt kijken voor wat betreft de financiering en realisering", aldus Winkel.

Rekening moet volgens hem worden gehouden met het feit dat het project pas na vijf tot zes jaar het volle rendement opleveren, omdat fruitbomen nu eenmaal zoveel tijd nodig hebben om te gaan produceren. Het is dus de vraag wie zo'n financiering op lange termijn wil en kan doen. Het project zal bovendien gefaseerd moeten worden uitgevoerd, door te beginnen met drie of vier hectare en er dan twee hectaren aan toe te voegen per jaar. Dit om aan de hand van ervaring het systeem te perfectioneren, en de schade door eventuele fouten of onvoorziene omstandigheden te voorkomen.

De LVV heeft reeds ervaring met het gebruik van water van bestaande zuiverings- stallaties voor rioolwater, zoals die te Klein Kwartier. Daar gaat het echter om de afvoerwater van woonhuizen te Montaña Abou, terwijl in het rioolwater wat te Klein Hofje wordt gezuiverd ook afval van industriële aard terecht komt. Naast de gebruikelijke bacteriën is het dus mogelijk dat er schadelijke stoffen in dat water zouden kunnen zitten, en het is de vraag of die helemaal verwijderd zijn na zuivering. Het is dus zaak om een en ander goed te bestuderen om te voorkomen dat onvoorziene stoffen in het gezuiverd water een project van een dergelijke omvang in gevaar zouden kunnen brengen, aldus Winkel, die zei wel verheugd te zijn dat er nu opgeleide mensen zijn die een dergelijk project kunnen uitvoeren.

De Dienst Openbare Werken is belast met het project, voor de behandeling van water en eventuele levering aan derden. Er zijn reeds zuiverings- stallaties van de overheid te Klein Kwartier en Terra Cora, naast kleiner "compact" stallaties bij het Caribbean Hotel en de UNA. Ook voor de bestaande stallaties is niet voor al het water een bestemmiung gevonden, zo werd vanmorgen bevestigd, omdat dit in het ene geval moeilijker is dan in het andere. Een mogelijke levering van wat aan derden geschiedt in samenwerking met de GGD, om mogelijke schade voor de volksgezondheid te voorkomen. Voor wat betreft gebruik in de landbouw heeft de LVV een belangrijke ondersteunende rol, terwijl in het geval van het project te Groot Piscadera ook Domeinbeheer en DROV een rol spelen in verband met de benodigde verkaveling.

Ook rond de verkaveling schijnt niet alles even soepel te verlopen, zo werd vanmorgen gesteld. Binnen kringen van het Bestuurscollege is men niet helemaal tevreden met het feit dat er nog geen bestemming gevonden is voor het water van een zuiverings- stallatie waarvoor de plannen 10 jaar geleden werden opgesteld. De proeven over de geschiktheid van het water hadden naar men meent in een eerder stadium gedaan moeten worden, zodat men in ieder geval op kleine schaal met het project had kunnen beginnen. Als er nu nog moet worden bekeken hoe men het water gaat gebruiken zal het nog wel even duren, zo werd gesteld.

Zelfs wanneer de LVV in december inderdaad een afgerond project indient zal de uitvoering vermoedelijk nog jaren in beslag nemen, waardoor het gezuiverde rioolwater voorlopig nog verloren gaat. Hoewel men het belangrijk acht dat de vervuiling van de Piscaderabaai wordt stopgezet is toch duidelijk afgesproken dat het gezuiverde water voor landbouw- doeleinden zou worden gebruikt.

WILLEMSTAD — Directeur Nelson Salas van het bedrijf Hubert Salas & Co overhandigde eind vorige week symbolisch de sleutelbos van één der trucks van dit bedrijf aan de heer Franklin Mauricio. Deze nam het initiatief om tezamen met meerdere werknemers van Salas & Co een eigen transport- bedrijf op te richten. Naar Nelson Salas vanmorgen desgevraagd tegenover de Amigoe verklaarde heeft Salas & Co een contract afgesloten met het nieuwe bedrijf dat de afhandeling van hun transport in handen heeft genomen. Daarnaast zal ook aan andere bedrijven service verleend worden.

Nelson Salas verklaarde dat zijn bedrijf alle trucks en ander materiaal gratis heeft overgedaan naar het werknemers- bedrijf en dat zij betaald zullen worden voor hun diensten. Op de foto vlnr: Ismael Dovale, general manager van Salas & Co, Nelson Salas, Franklin Mauricio en de heer Salazar, salesmanager.

Tevens vond vrijdagmiddag de trekking plaats van de Rainbow campagne van Hubert Salas & Co. Als winnaar kwam Jane Garcia uit de bus, wonende aan de Nilda Pintostraat 77. Op de tweede foto het moment van de trekking, onder andere in aanwezigheid van Elton Lauf van radio Hoyer.

Noordkant Curaçao biedt voldoende

Voorlopig geen behoefte aan gebruik Arubaans zand

WILLEMSTAD — Zowel het aanbod van Saba als dat van Aruba om op beide eilanden zand te komen halen voor de Curaçaose stranden, zal vooralsnog aangehouden worden. Mocht blijken dat het zand aan de Noordkant van Curaçao niet voldoende blijkt te zijn, zal onderzocht worden welk der alternatieven haalbaar zijn.

Tijdens een onlangs gehouden openbare Staten- vergadering werd van zijde van de Sabaanse overheid gul het aanbod gedaan om aldaar zand te komen halen. Zoals bekend was men op Bonaire, waar het zand in eerste instantie vandaan gehaald zou worden, niet erg gelukkig met dit idee zodat het Seaquarium naar een alternatief moest zoeken. Dat werd gevonden op de Noordkant van Curaçao waar zeer veel zand blijkt te liggen.

Sinds vorige week vrijdag heeft de Volvox Delta dan ook heel wat zand opgezogen dat ter hoogte van het Seaquarium op het strand wordt gespoten. Dutch Schrier van het Seaquarium verklaarde vanmorgen desgevraagd tegenover de Amigoe dat alles tot op heden zeer goed verloopt. Het zand is goed en het tempo ligt hoog waardoor men nog steeds op schema is. Zoals bekend wordt verwacht dat de werkzaamheden, het opzuigen van 150.000 kubieke meter zand, zo'n twee weken in beslag zullen nemen.

Over het vorige week ingediende aanbod van Aruba om aldaar zand te halen, verklaarde gedeputeerde Reintje Martina van Toerisme, het aanbod zeer op prijs te stellen. Vooralsnog is het echter niet nodig om uit te wijken, zo stelde hij. Het valt aan te nemen dat de kwaliteit van het Arubaanse zand iets beter zou zijn dan het zand dat aan de Noordkant gewonnen wordt, echter de afstand van het Seaquarium naar Aruba is twee keer zo ver als naar de Noordkant. Dat zou betekenen dat er dan een trip minder per dag gemaakt kan worden, aldus Martina, zodat men er niets mee opschiet.

Overigens blijkt de "zandspugende boot" nogal in smaak te vallen bij de lokale bevolking. Twee keer per dag valt dit spektakel te aanschouwen waarbij de boot 's avonds wordt belicht door enorme lampen. Het resultaat daarvan zijn enorme files en overal auto's langs de weg naar het Seaquarium van nieuwsgierigen die komen kijken. De Amigoe waarschuwde in dit kader zaterdag al dat de toeschouwers, die van harte welkom zijn, achter de op het strand aangelegde muur moeten blijven. Het vorige week vernietigde dak van een der hutten op het strand, is het bewijs van het gevaar dat een wandeling op het strand kan opleveren.

Helaas elders vergelijkbare situaties

VBC is verheugd over oplossing ALM-conflict

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao stelt in de "VBC Newsletter" verheugd te zijn over het feit dat de ALM en de vakbond NABLP elkaar hebben gevonden voordat de noodzakelijke sanerings- maatregelen door middel van een machtigingswet aan de vakbond werden opgelegd.

De VBC liet zich al eerder bezorgd uit over de machtigingswet en zegt ook nu weer dat deze een "allerlaatste noodgreep zou moeten zijn die echter bij voorkeur vermeden dient te worden." Overheids- ingrijpen kan namelijk volgens de VBC een te gemakkelijk wapen zijn om onbezonnen (politieke) afspraken in collectieve arbeidssfeer achteraf te bestempelen als 'niet haalbaar' en deze bijvoorbeeld door middel van een machtigingswet te vernietigen.

"Onderhandelingen tussen werkgevers en werknemers daarentegen effenen de weg voor de zo dringend gewenste zakelijke koers van deze overheids- instanties, zonder overheids- inmenging. En graag of niet, die zakelijke koers zal er eens van moeten komen, wil men de buitensporige discrepanties tussen de verschillende sectoren in de gemeenschap rechttrekken", aldus de VBC die meldt dat er helaas nog vergelijkbare situaties als die bij de ALM bij ander overheids- bedrijven en instanties bestaan waar nog geenszins een oplossing is gevonden. "Zowel bij de Curaçao Holding Company, het ABC- busbedrijf en de overheids- instanties in de gezondheidssector staan arbeidsvoorwaarden en financiele draagkracht tegenover elkaar in een totale wanverhouding", aldus de VBC Newsletter.

Zal bij elk bezoek gebeuren

Curaçao neemt met vuurwerk afscheid van Rotterdam

WILLEMSTAD — Verschillende mensen werden gisteravond laat opgeschrikt door een enorme vuurwerk dat omstreeks elf uur vanaf het Waterfort in Punda losbarste: Curaçao nam afscheid van het cruise- schip de Rotterdam dat gisteravond de haven verliet.

Naar de gedeputeerde van Toerisme, Reintje Martina, desgevraagd verklaarde is dit een project dat op verzoek van de Rotterdam zelf is opgezet. Dit cruiseschip bezoekt Curaçao dit seizoen om de tien dagen en lag zaterdag in de haven.

Als afscheidsgroet van het eiland, wilde de Rotterdam een vuurwerk afsteken op het moment dat de boot de haven uitvoer. Het Toeristenbureau was direct te vinden voor het project en verleende alle medewerking. Het vuurwerk werd betaald door de Rotterdam, terwijl het Toeristenbureau het transport, de afhandeling en het afsteken van het vuurwerk op het Waterfort te Punda voor zijn rekening nam.

Omstreeks twintig voor elf gisteravond ging het vuurwerk denderend de lucht in, hetgeen tien minuten aanhield en vele mensen tot schrikken bracht. Over tien dagen, bij het volgende bezoek van de Rotterdam, kan men dit spektakel wederom verwachten, aldus vernam de Amigoe.

Of een dergelijk "afscheid" ook voor andere cruise- schepen georganiseerd zal worden, is nog niet bekend. De gedeputeerde verklaarde vanmorgen eerst te willen afwachten hoe dit gaat en of het succesvol blijkt te zijn. Indien dat het geval is, zal zeker in overweging worden genomen om vaker vuurwerk voor de cruisetoeristen af te steken.

Divi Divi organiseert festiviteit

WILLEMSTAD — Als eerste stap in de richting van het grote internationale festijn "Entre nos Festival Korsou" wordt zondag 9 november een voorproefje gegeven van het kunnen van Divi Divi International met een lokaal evenement in het Theater Cinelandia.

De Amigoe berichtte al over Divi Divi International die voornemens is om in Theater Cinelandia te komen tot grootse internationale activiteiten met optreden van artiesten uit het buitenland en vele andere activiteiten.

In het kader van de voorbereidingen hiertoe, wordt op zondag 9 november een lokaal gebeuren georganiseerd waaraan vele lokale artiesten zullen deelnemen.

Dit begint om 12 uur 's middags en gaat door tot 2 uur 's nachts: gedurende 14 uur zal het mogelijk zijn om te dansen en te genieten van de muziek- en dans- groepen. Tevens is er uitgebreide bar die niet alleen een keur aan drankjes, maar evenzo snacks en eten biedt.

De kaarten voor dit evenement kosten tien gulden en zijn vanaf vandaag verkrijgbaar bij het loket van Cinelandia.



ORANJESTAD — Op uitnodiging van de Venezolaanse regering werden enige lokale trainers op het gebied van boksen en volleyball uitgenodigd in Venezuela een vier weken cursus te komen volgen. De consul- generaal van Venezuela Dr. Jose de Jesus Cordero reikte op het consulaat de nodige documenten uit (zie foto) aan Fransisco Harams en Edwin Croes die voor volleyball gaan en John Croes die voor boksen gaat. Dit geschiedde in het bijzijn van waarnemend hoofd Idefre Jerry Gomes.

Aanrijdingen

ORANJESTAD — Afgelopen vrijdag en zaterdag werden door de Verkeerspolitie vijftien verkeers- ongevallen behandeld, met enige lichtgewonden en een materiële schade van dertig mille florin.

Op vrijdag vonden zes aanrijdingen plaats met ruim 25 mille schade. Tegen het middaguur reed de bestuurder van een verhuurwagen met grote vaart en verloor de macht over het stuur. Hij kwam te Tanki Leendert tegen een lichtmast tot stilstand. De bestuurder brak zijn hand, terwijl de vrouw die naast hem zat lichte verwondingen opliep.

Hoge snelheid was vermoedelijk ook de oorzaak van een verkeer:- ongeval dat in de avonduren plaatsvond op de weg van Mahuma. De bestuurder verloor ook hier de macht over het stuur en reed tegen een pick-up. Schade: 6000 florin.

Zaterdag waren er negen verkeers- ongevallen met het lage schadebedrag van 4600 florin.

Op het Divi- kruispunt verleende een toeriste niet de nodige aandacht aan het verkeer ter plaatse en kwam in botsing met een andere wagen. Zij raakte lichtgewond, doch kon na in het hospitaal behandeld te zijn naar haar hotel terugkeren.

Inbraak

ORANJESTAD — In de Village werd ingebroken door een kamerraam te forceren. Uit de eetkamer werden enige artikelen meegenomen. De bekende recidivist J.D. werd later in de Village aangehouden, doch ontkende in eerste instantie iets van de inbraak af te weten. Bij huiszoeking werden in zijn woning echter enige van de gestolen spullen gevonden. Hij kon toen niet meer ontkennen en bekende dat hij enige spullen met een Dominicaanse vrouw had verkocht. De vrouw bekende de spullen voor tien florin te hebben gekocht en gaf ze terug, desondanks kreeg zij een proces- verbaal wegens heling. De man J.D. werd voor verder onderzoek ingesloten.

Zakenvaria

DE ARD PRODUCTIONS — genaamd naar Albert Ronald Diefentaler, eigenaar van radiostation Carina — bracht afgelopen zaterdag een nieuw weekblad op de markt, dat de naam kreeg van «Actualidad». Ofschoon het blad niet aan de wettelijke verplichting voldoet om drukkerij en redactie te vermelden, blijkt dat het blad bij Diario gedrukt wordt. De redactie introduceert zich in de Arubaanse gemeenschap als een blad dat zich wekelijks gaat bezig houden met de nodige voorlichtingen over uiteenlopende onderwerpen, zoals farandula, medische hoek, sport, kinderpagina, economie enz. De redactie schrijft dat het niet gemakkelijk was het blad uit te geven. Veel offers en ook veel frustraties moesten verwerkt worden.

ORANJESTAD — In het Americana Hotel bood de directie een ontvangst aan voor de echtparen Fred en Dolores Dephen, Stanely en Pearl Goldner en Irene Chernekey die de afgelopen tien jaren ieder jaar hun vakantie op Aruba doorbrachten. General manager Sam Cook en resident manager Adwina Arends (zie foto) waren aanwezig toen waarnemend hoofd toeristenburo Rafael Estrade de bekende certificaten kwam uitreiken.



Veel aandacht voor vliegtuigkaping

Seminar burgerlijke luchtvaart

PHILIPSBURG — Van 4 tot 7 november wordt te St. Maarten in het Mulley Bay Hotel een seminar gehouden aangaande Burgerlijke Luchtvaart Veiligheid. Het wordt geleid door leden van de FAA (Federal Aviation Administration) en de FBI (Federal Bureau of Investigation).

Het is de eerste keer dat de FBI een dergelijk seminar leidt buiten de Verenigde Staten. Verschillende aspecten van de luchtvaart- veiligheid zullen worden behandeld, zoals veiligheids- maatregelen voor personen, bagage, vrachtgoederen, vereisten voor een veiligheidsprogramma voor vliegtuigen, evaluatie van vliegtuig- bedreigingen, de verschillende typen van X-rays en metaal- ontdekkers en het gebruik ervan. Uitvoerige aandacht zal worden besteed aan het probleem van de vliegkaping.

Er worden deelnemers verwacht van praktisch alle eilanden in de omgeving, die te maken hebben met een luchthaven en de veiligheid ervan. Het seminar zal worden geopend door gezaghebber, mr. ing Ralph Richardson, bij welke gelegenheid ook het woord zal worden gevoerd door de heer Chuck Middelton een van de topmensen van de FAA, de Antilliaanse minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance en de gedeputeerde voor Luchtvaart- aangelegenheden, tevens bestuurslid van de Princess Juliana International Airport nv, René Richardson.

Verhaal over ''Avonturen in boekenland''

Chronicle schrijft prijsvraag uit over kinderboekenweek

PHILIPSBURG — De Kinderboekenweek 1986 was vol activiteiten. Behalve de tentoonstelling in de Bibliotheek was er ook in het Cultureel Centrum iedere middag iets te doen, zoals poppenkast voor de kleintjes en een spelling- wedstrijd voor de grote kinderen. Het radiostation PJD 2 had iedere dag om twee uur 's middags zendtijd ter beschikking gesteld voor het voorlezen van een kinderverhaal.

The Chronicle, het Engelstalige dagblad voor het noord- oostelijke Caribisch gebied dat op St. Maarten wordt uitgegeven en gedrukt, heeft een prijsvraag uitgeschreven die ieder jaar herhaald zal worden. De jeugd wordt uitgenodigd een verhaal van 40 tot 125 woorden te schrijven over de "avonturen in boekenland" (het thema van deze boekenweek), door commentaar of een verslag te geven van de boeken die ze gedurende de Kinderboekenweek (26-31 oktober) gekocht zijn of geleend van de Philipsburg Jubilee Library.

De winnaars zullen hun verhaal in The Chronicle afgedrukt kunnen zien, en ontvangen tevens een boekenbon van 25 gulden, te besteden bij Van Dorp / Eddine. De inzendingen worden beoordeeld naar vier leeftijdscategorieën: 8-9, 10-12, 13-15 en 16-18 jaar.

Gewapende overvallers gegrepen

PHILIPSBURG — De twee gemaskerde mannen, die vorige week een gast van het Mullet Bay Hotel in zijn bungalow beschoten toen hij terugkwam van het casino, zijn gearresteerd door de gendarmes van Frans-St. Maarten en uitgeleverd aan de autoriteiten van de Nederlandse kant.

De gendarmerie in Marigot had de informatie gekregen vanuit Philipsburg, dat de twee verdachten zich in Colombier ophielden. Ze werden gearresteerd na een achtervolging door de heuvels, waar zij zich uiteindelijk zonder veel tegenstand overgaven. Een van hen is afkomstig van Frans-St. Maarten en de ander van een van de Britse eilanden. Behalve enkele wapens werden verschillende artikelen in beslag genomen die ze hadden buitgemaakt. Het slachtoffer werd inmiddels naar Puerto Rico overgebracht en zijn toestand is stabiel.

Heroprichting ARBAS

ORANJESTAD — Op initiatief van Camacuri Bowling Center en in samenwerking met de Tivola, Caribe en Esso-club werd tijdens een vergadering besloten om de Aruba Bowling Association (ARBAS) weer nieuw leven in te blazen.

Men kwam tot de slotsom dat het noodzakelijk is dat ook voor de internationale contacten er weer een overkoepelend orgaan komt. Dit weekeinde zal een bestuur worden gekozen. De eerste vergadering waarin besloten werd de ARBAS nieuw leven in te blazen stond onder voorzitterschap van de heer Ebby Arends, die in 1966 ook een der oprichters van ARBAS was.



ST EUSTATIUS — Op 30 oktober werd de "Bay road lower town" opgeleverd aan het gouvernement van ST Eustatius door de firma Woudenberg Windward N.V. Het werk werd op 28 augustus aangenomen en zou pas op 15 december opgeleverd worden. De weg heeft een lengte van 265 meter en een 15 centimer dikke betonlaag met bewapening gekregen. Dit maakt de weg geschikt voor normaal zwaar verkeer. Volgende maand zullen nog acht betonnen parkeerplaatsen aangelegd worden en tot slot wordt de berm aan beide kanten verfraaid

WAARSCHUWING

De commandant van de mariniers-kazerne Savaneta maakt bekend dat op 4 november 1986 van 08.00 uur tot 13.00 uur en op 5 november 1986 van 08.00 uur tot 16.00 uur een school-schietoefening gehouden zal worden op Anabui en dat op 6 november 1986 van 08.00 uur tot 13.00 uur een gevechtsschietoefening gehouden zal worden op California. Er zal met scherpe munitie geschoten worden.

Het onveilig zeegebied bedraagt 4000 meter, terwijl het gebied aan landzijde afgebakend zal worden met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

*****

JERUZALEM — De Israëlische bezettings- autoriteiten hebben vandaag een uitwijzigings- bevel uitgevaardigd tegen de hoofdredacteur van een Palestijnse krant in O. Jeruzalem. De hoofdredacteur zou zich schuldig hebben gemaakt aan vijandelijke activiteiten ten behoeve van Al Fatah op de westelijke Jordaanoever.

*****

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-849.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Poltergeist II* (14 jr.).
II: 20.45 uur *Secret Admirer* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *City Limits* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Lacle, Seroe Pita 54B, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

KIWANIS **(afd. Palmbeach)**: 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beach Club.

PROTESTANTSE GEMEENTE **(kerkkoor)**: 20.00 uur bijeenkomst in de kleine kerk.

* * * * *

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau
08.00-10.00 uur te Oranjestad en Noord;
08.00-11.30 / 13.00-15.00 uur te San Nicolas.
(Kleuterbureau volgens afspraak)

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

Bonbini festival Fort Zoutman

ORANJESTAD — Tijdens het Bon Bini Festival dat dinsdagavond om half zeven in Fort Zoutman wordt gehouden, zal Tipico Los Estudiantes, onder leiding van Ruben Ponson, optreden, terwijl kah'i orgel «Gloria» en de dansgroep Teatro Danza Aruba niet zullen ontbreken. Hotel Tamarijn verzorgt de bar, terwijl Ruben Garcia als ceremoniemeester zal fungeren.

Vlooienmarkt op Casibari

ORANJESTAD — Woensdagavond wordt van zes tot tien uur de eerste vlooienmarkt van Casibari gehouden in de «Pink Patio» van Casibari Snackbar en Tourist Shop.

Op deze markt kunnen de gebruikelijke artikelen van handwerken en huisvlijt aan de man worden gebracht door de bevolking en tevens gebruikte, maar nog in goede staat verkerende huishoudelijke artikelen en planten. De tweede markt wordt op 19 november gehouden en indien er hiervoor belangstelling en behoefte bestaat, zal men de komende maanden hiermede doorgaan.





ORANJESTAD — In de Douaneclub Aruba werd het 35-jarig bestaan van de Douane Ontspannings Vereniging Aruba (DOSVA) gevierd met een speciale ontvangst. Onder de gasten (zie foto) bevond zich minister van Financiën, Armand Engelbrecht. Op de andere foto DOSVA-voorzitter F. Tromp tijdens het uitspreken van de feestrede.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. A en C) - Americana Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 16.00-18.00 uur Divi Divi Hotel; 19.30-20.30 uur Divi Divi Hotel (show).

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA
MAANDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Starfleet; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 The world tomorrow: «Why does God allow suffering»; 20.00 Telenoticias; 20.30 Harold sportshow; 21.00 CNN international hour; 22.00 Dynasty; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

DINSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Sunshine factory: «Ownership»; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Actualidad; 19.45 Pa un Aruba sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Memoria (live met Tico); 21.00 CNN international hour; 22.00 Murder she wrote: «Deadly lady»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.



ORANJESTAD — Met steelband- muziek en minister van Verkeer, Benny Nisbet, aan de bel begon zaterdagmorgen de ASEF- bus. «Let's go to town», te rijden. De eerste rit was voor enige genodigden (zie foto) en persvertegenwoordigers. De open bus is gezellig ingericht en zal het zeker wel gaan doen.

Bij aanvang tafeltenniscompetitie 1986

Plakkaat voor Club Estrella 15 jaar goede medewerking

SANTA CRUZ — In Club Estrella te Sta. Cruz ging de tafeltennis- competitie '86, onder auspiciën van de Aruba Table Tennis Association (ATTA), van start.

Zoals bekend wil de ATTA dit jaar de nadruk leggen op het niveau van tafeltennis op Aruba, om het weer te laten bloeien zoals vroeger. Voordat de voorzitter van het Olympisch Comité van Aruba, Dooley Tromp, de eerste slag gaf voor de start, sprak hij enige woorden tot de spelers(sters) en legde hij het belang van de rol die het Comité Olimpico gaat nemen in de sportieve wereld van Aruba uit. "Administratief is Aruba klaar met het comité, maar nu moeten de atleten van Aruba demonstreren wat ze op het gebied van sport kunnen doen vooral in de regio", aldus de heer Tromp.

Voorzitter van de ATTA, Nilo Croes, wenste alle deelnemers(sters) het allerbeste toe. Er vond een overhandiging van een plakkaat aan Club Estrella plaats die door mevr. Elsa Geerman in ontvangst werd genomen als uiting van dank voor de goede medewerking gedurende de afgelopen 15 jaren.

Voorts werd Kong Ming Cheung gehuldigd wegens zijn grote bijdrage en werk ten goede van het tafeltennis voor meer dan tien jaar.

De resultaten van de eerste gespeelde wedstrijden zijn als volgt:
KMS I - Academia 3-1: Alfred Leong - Sherman Hosé 21-15, 21-8, Wing Chow Leong - Patricio Nicolaas 21-13, 21-16; Alfred / Wing Chow - Pat / Sherman 15-21, 21-7, 16-21; Alfred - Patricio 21-13, 21-13.
Estrella I vs Diario 3-1: Nilo Croes - Jossy Mansur 21-15, 21-15. Coisi Krozendijk - Louis Posner 21-17, 21-12; Nilo / Coisi - Jossy/Louis 18-21, 21-19, 19-21; Nilo - Louis 21-10, 21-11.
San Luis Liq. I - KMS II 1-3: Shannon Rollock - Kong Ming 11-21, 21-19, 21-12; Junior Ras - Terence Jandroep 10-21, 6-21; Shannon / Junior - Kong Ming / Terrence 13-21, 15-21; Shannon - Terrence 7-21, 12-21.
KMS I - Diario 3-0: Wing Chow Leong - Jossito Mansuro 21-14, 21-15; Alfred Leong - Louis Posner 21-10, 21-12; Wing Chow / Alfred - Jossito/Louis 21-14, 21-12.
Estrella I - KMS II 1-3: Nilo Croes - Kong Ming Cheung 21-9, 21-19; Coisi Krozendijk - Terence Jandroep 11-21, 12-21; Nilo / Coisi - Kong Ming / Terence 21-19, 17-21, 18-21; Nilo - Terence 10-21, 23-25.
Academia - San Luis Liq. I 3-1: Patricio Nicolaas - Shannon Rollock 13-21, 21-13, 21-18; Sherman Hosé - Junior Ras 21-16, 21-11; Patricio/Sherman - Shannon /Junior 9-21, 21-18, 13-21; Patricio - Junior 14-21, 21-14, 21-19.
dames A-klasse: YMCA - Estrella II 0-3; Estrella II - Estrella III 3-0; YMCA - Estrealla IV 3-0.
B-klasse poule 1: San Luis II - DOW afgelast; Noord Super Stars - Estrella II 2-3; POVA - San Luis II afg.
B-klasse poule 2: SV DOWA - BUVO 3-0; San Luis III - SV DOWA 0-3; Atlanico - BUVO 1-3.

Zwaar gewonde bij vechtpartij

ORANJESTAD — In de vroege ochtenduren van zaterdag werd politie- assistentie gevraagd ter hoogte van Refresqueria 33 te Sabana Grandi, waar een man tijdens een vechtpartij stevig gewond zou zijn geraakt. Ter plaatse trof de politie de man S.Q. in een plas bloed aan. Hij had een acht centimeter grote snijwond aan zijn hals, waarbij vermoedelijk een ader was geraakt. Hij werd in ernstige toestand in de intensive care unit van het hospitaal opgenomen. Uit het onderzoek bleek dat A.R. het slachtoffer met een gebroken fles had verwond. De politie is doende de dader op te sporen.

ZAKENVARIA

HET DAGBLAD DIARIO heeft per 1 januari aanstaande het radiostation van Caruso Booi overgenomen. Directeur / eigenaar Jossy Mansur bevestigde dit aan de Amigoe. Hij kon zich nog niet over de verdere plannen uitlaten, doch vertelde wel dat het station een nieuwe naam gaat krijgen.

Volleyballcompetitie

Overwinning voor heren CBN en dames van Albo

SANTA CRUZ — Het heren B- volleyball- team van Buurtcentrum Noord, CBN, is ook naar de finale gegaan nadat de CBN de heren van Amstel Atom Boys met een klinkende stand van 3-0 versloeg. De dames van Albo, A-klasse, wonnen na een zeer harde strijd met 3-2 van de dames van Buurtcentrum Noord.

Hoewel in de competitie Amstel Atom Boys in beide ronden de ploeg van CBN met 2-1 versloeg, kwamen de heren B-klassers van CBN vastbesloten in deze belangrijke wedstrijd de overwinning te behalen, wat ook lukte. De eindstanden waren 15-10, 16-14 en 15-4. Door deze overwinning gaat CBN naar de finale tegen Natural Health Centre.

Bij drie van de klassen zijn de finale- teams al bekend, te weten Natural Health Centre tegen Brazil Harms Studio (heren A), Buurtcentrum Noord tegen Natural Health Centre (heren B) en Buurtcentrum Noord tegen Savaneta Six Stars (dames A).

Bij de dames A-klasse wist het team van CBN, nadat zij met 2-0 verloren stond tegenover Albo, de stand 2-2 te maken. Albo won de eerste twee sets beide met 15-11 en 15-7. Na een ongeval van een der CBN- beste speelsters viel de team van CBN in elkaar waardoor Albo hiervan gebruik maakte en de vijfde set met 15-2 won.

Morgenavond moet Albo tegen Smarties NVM uitkomen en als Albo deze wedstrijd wint, gaat zij naar de finale tegen Savaneta Six Stars. Verder speelt morgenavond de heren B-klassers Amstel Atom Boys en Savaneta Six Stars om de derde en vierde plaats. De wedstrijden beginnen om half acht 's avonds in de Sporthal.

Eind 1988

3227 Hotelkamers op Aruba

ORANJESTAD — Van AHATA- directeur, Michael S. Kuiperi, ontving de Amigoe een overzicht van de groei van de hotelkamers op Aruba tot eind 1988. Dit betreft alleen de bestaande hotels waarin dus nieuwe projecten, zoals Hyatt, Eagle Beach en anderen, niet begrepen zijn:

	eind 86	midden 87	eind 87	eind 88
Americana	206	206	206	206
Aruba Beach Club	133	133	133	133
Aruba Concorde	490	490	490	490
Holiday Inn	390	390	**590**	590
Palm Beach	202	202	202	202
Manchebo	72	72	**172**	172
TOTT	62	62	62	62
Bushiri	50	**154**	154	154
Casa del Mar	**32**	32	32	**132**
Divi Divi	204	204	204	204
Dutch Village	52	52	**70**	70
Golden Tulip AC	**120**	**406**	406	406
Playa Linda	60	60	60	**192**
	2277	2667	2995	3227

In radioprogramma

Oduber verwijst wederom naar IMF

ORANJESTAD — In het radio- programma van de MEP stond secretaris Nelson Oduber uitvoerig stil bij het IMF-rapport. Het werd een herhaling van de verklaringen die hij afgelopen week via televisie en pers had afgelegd ten aanzien van de lof die het IMF de Arubaanse regering toezwaait. De heer Oduber haalt uit het rapport de verklaring aan, dat dankzij de maatregelingen die begin 1985 werden genomen (door het MEP- Bestuurscollege — RED) erger werd voorkomen.

Hij haalt ook nog eens aan dat bij het scheiden van de markt de MEP 32 miljoen in de kas achter liet en 280 miljoen aan belastingen om te ontvangen (terwijl het IMF- rapport van vijf jaar achterstand spreekt — RED). Duidelijk stelt de MEP- leider dat zijn partij de kosten van de overheid met 14 miljoen wist terug te dringen en de inkomsten met 17 miljoen te vermeerderen. Het was ook het MEP- Bestuurscollege, aldus ex- gedeputeerde Oduber, die Nederland in oktober 1985 ervan wist te overtuigen Aruba de begrotingshulp te geven. Dankzij de maatregelen die wij genomen hebben, heeft de huidige regering dit jaar veertig miljoen florin meer ontvangen dan zij zelf verwachtte.

Ook haalt de heer Oduber de algemene MEP- klacht aan dat de huidige regering wraak zou nemen op MEP- aanhangers, en dat nu de organisatie van taxi's de intimidatie van deze regering heeft moeten ervaren. Het Golden Tulip Hotel krijgt een gelukwens te horen, omdat — zoals de heer Oduber stelt — dit een project is dat mede dankzij de MEP tot stand kwam. De kwestie van de mogelijke heropening van de Lago vindt de heer Oduber een "een mysterie", waarbij hij de vele reizen die hiervoor gemaakt werden nog eens aanhaalt.

ORANJESTAD — Voor de «Grand old lady» — zoals het Aruba Caribbean Hotel altijd wordt genoemd — was het zaterdag een grote dag toen 120 kamers in gebruik konden worden genomen en 250 mensen aan de slag gingen. Het ontvangen van de eerste gast, Thomas Gallahue uit Queens, New York, geschiedde met het nodige enthousiasme, waarmee de eerste gast volkomen verrast werd. Op de foto general manager Dick Nijhoff met de eerste gast, die de vlag hijst in het bijzijn van de stafleden. Op de andere foto overhandigt general manager Dick Nijhoff in de avonduren ter gelegenheid van de opening van het casino aan de stichtingen Casa Cuna en Imeldahof een cheque. Op de foto de eerste gast Thomas Gallahue, die het glas heft nadat hij van ieder staflid een bos Nederlandse tulpen in ontvangst had mogen nemen.

Houten woning afgebrand

BRAZIL — Tegen acht uur werd zondagavond brand gemeld in een onbewoonde houten woning te Brazil, gelegen tegenover de Brazil Rumshop. De brandweer was spoedig ter plaatse doch kon niet voorkomen dat de woning tot aan de grond toe afbrandde. Een onderzoek naar de oorzaak is gaande.

Tegenvaller voor Carmelo Heyer

Weinig belangstelling voor muziekfestival Aloë di oro

ORANJESTAD — Het muziekfestival «Aloe di Oro», dat door de bekende en enthousiaste zanger Carmelo Heyer afgelopen weekeinde in Surfside werd georganiseerd, is wat belangstelling betreft geen groot succes geworden.

Wat de redenen zijn, is niet bekend doch kunnen wel gezocht worden in het feit dat er overal op Aruba iets te doen was, de toegangsprijs erg hoog was en de propaganda niet optimaal. Het kan ook zijn dat het publiek niet op de hoogte was dat Carmelo Heyer met dit festival de artiesten uit de jaren zeventig weer eens voor het voetlicht wilde brengen. Dat was immers het doel van Carmelo Heyer, om deze zangers eer en hulde te bewijzen en met hun optreden en liederen te bewijzen dat zij een positieve bijdrage aan de cultuur van Aruba leverden.

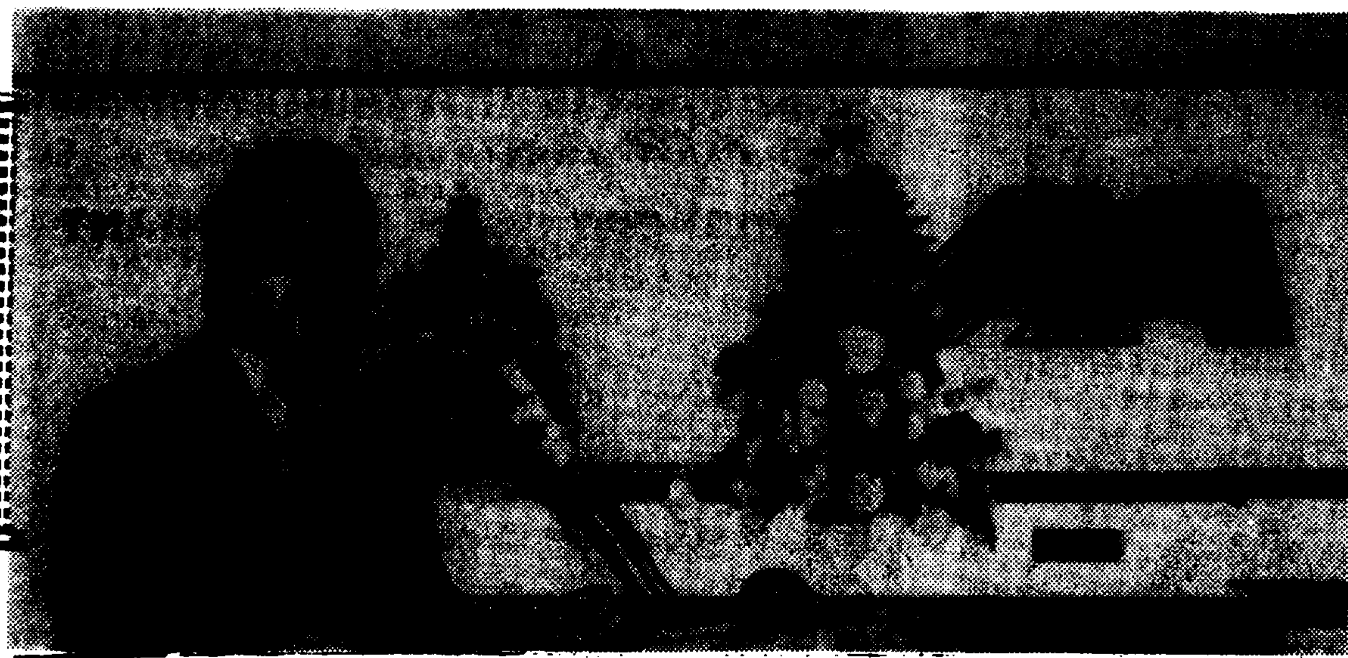
Maandenlang was Carmelo Heyer, met assistentie van Morgan Arrindell, met de voorbereidingen voor dit festival bezig. Het viel niet mee, maar er werd doorgewerkt. Het weinige publiek kreeg een goede show voorgeschoteld en de zangers uit de jaren zeventig lieten blijken nog steeds te weten hoe het moet. Onder hen waren: de tenoren Rufo Odor en Luis Tromp, Dhaddy Brokke die vrijdagavond haar «Aloe di Oro» kreeg, Padu del Caribe, speciale gasten Boy Dap en Ced-Ride, Trio Los Arubeños, Farita Luidens, Mariachi Perla di Aruba, Vi Marten, Bertrand Henriquez, Toy Tromp, Cipriano van der Linden, Juan Antonio Maria, Pedro Quandt, Tipico Los Arbolitos, Juan Ras, Raymondo Maduro, Tico Guerro, Henny Braafhart, Ro Agunbero, bankier Edwin Zichem, Juan Enrique Kock, Winzo Winklaar, Mario Steenen, Trio Hermanas, Tony Thijsen en Ronny Kock, Papa Hart, Tirso Steba, Julio Wever, Oscar Steba, Bulto Gibbs en Josy Brokke, de artiest met internationale faam.

Alle artiesten brachten hun liedjes waarmede zij jaren geleden furore maakten. Na iedere presentatie werd aan de betrokken zanger een gouden borstspeld met een aloë- afbeelding opgespeld. Carmelo Heyer, kan ondanks dat het publiek hem in de steek liet, terugzien op een geslaagd bijeenbrengen van de artiesten uit de jaren zeventig, hen te huldigen en te danken voor wat zij gedaan hebben voor de muziek, cultuur en zang op Aruba.

ORANJESTAD — In de Aruba Beachclub werd een drukbezochte en geslaagde fundraising bbq van de Partido Patriotico Arubano (PPA) gehouden. De succesvol verlopen dag was mede aanleiding dat de een uitsteken- de stemming heerste en PPA-leider Benny Nisbet vele gelukwensen in ontvangst mocht nemen.






Minister Benny Nisbet aan het woord tijdens de officiele opening

Werknemers enthousiast aan de slag

Air Aruba officieel met grondafhandeling gestart

AEROPUERTO REINA BEATRIX — "Als ik Air Aruba een nationale maatschappij noem, dan vraag ik mij af of wij allen op Aruba wel doordrongen zijn wat nationaal betekent. In ieder geval hebben wij bij het bereiken van de eerste fase van Air Aruba duidelijk serieuze pogingen ervaren om deze nationale maatschappij te verhinderen geboren te laten worden. De regering betreurt dit ten zeerste. Wij moeten vertrouwen in onszelf als volk hebben. Op Aruba moeten wij zelf het recht van beslissingen in de geest van onze autonomie in handen houden, ook op luchtvaartgebied", aldus minister van Verkeer en Vervoer, Benny Nisbet, bij de officiële bijeenkomst op de Arubaanse luchthaven ter viering van de eerste fase van Air Aruba. Aanwezig waren hierbij gouverneur en mevrouw Tromp, ministers Nisbet en Engelbrecht, leden van de Staten — met uitzondering van de MEP- fractie — directieleden van de KLM onder leiding van de heer Pilar, Aerocargo uit Curaçao en Aruba, ALM met alleen Aruba-vertegenwoordigers, vertegenwoordigers van hotels, Kamer van Koophandel, ATIA, AHATA en vele anderen.

Met veel enthousiasme is het personeel van Air Aruba zaterdagmorgen van start gegaan met het overnemen van de grond- afhandeling die tot de dag tevoren door de ALM geschiedde. De counters waren met signs — verzorgd door Lou Pavlis — keurig opgeknapt en het personeel was in Air Aruba kledij gestoken: de dames met donkerblauwe rok, blauw witte sjaal, witte riem en rose lila blouse. De heren met donker blauwe broek en wit hemd met daarop de Air Aruba- das, waarop het embleem nog ontbrak. De counters waren gesierd met bloemstukken onder meer van ALM, KLM en Aerocargo.

Minister Benny Nisbet, die door Atan Lee van de BUVO werd geïntroduceerd, begon met te wijzen op de vele activiteiten die op deze dag plaats vonden. Zij bewijzen het streven van deze regering om vooral het toerisme agressief en professioneel aan te pakken. "Onze regering heeft een taak als architect voor de toekomst van Aruba", zo merkte de bewindsman op, daarbij nog eens aanhalend de succesvolle besprekingen in Den Haag, waar ten overvloede de autonomie van Aruba — ook op luchtvaartgebied nog eens onderstreept werd.

Ook de overeenkomst van Mullet Bay was een gedeelte van die taak. Uitvoerig stond de bewindsman stil dat Aruba — evenals welk volk dan ook — het recht heeft om eigen zaken te behartigen. Wanneer wij op Aruba over een nationale maatschappij praten, aldus minister Nisbet, dan wordt het de hoogste tijd dat wij dat niet in negatieve zin doen, daarbij negatieve voorbeelden uit het verleden aanhalende.

Wat de tweede fase van Air Aruba betreft kondigde minister Nisbet aan dat de experts doende zijn met een advies voor de regering vast te stellen, waarin het antwoord vervat zal moeten zijn "hoe en in welke vorm" wij die tweede fase kunnen uitvoeren. Er zijn verschillende alternatieven mogelijk. Een regionale service als begin gevolgd door een internationale service, waarbij een vrachtvervoer- service niet vergeten mag worden. Het ligt in de bedoeling van de regering hierover overleg met de verschillende groeperingen te plegen.

"Ik verwacht dat dit met het nodige respect zal geschieden", aldus vervolgde minister Nisbet, "en niet zoals ik kortgeleden mocht ervaren van een organisatie in onze gemeenschap, die eerst een politiek spelletje wilde spelen en daarna pas verzocht met mij aan tafel te kunnen gaan zitten".

Tot slot van zijn toespraak bracht minister Nisbet dank aan de velen die mee hielpen Aruba op de been te brengen. der meer de consulta Steensma, van de KLM de he Maduro en Van Opzeeland, lokaal gebied Tawa Irausqu mr. Max Croes, dr. Rory Are Michael Kuiperi, Jani Are Coba Alders, Bas Verste Frank Bislick, Hernandez het Air Aruba- ontwerp en Pavlis voor de uitwerking er Speciale dank bracht de windsman aan zijn collega's in het bijzonder aan de Staten unaniem het Air Aruba- pro goedkeurde: "Ik dank ook ALM, die medewerking verle de gedurende deze periode e wens de ALM alle succes in toekomst, tevens aan de werk mers van Air Aruba, alle s ces", aldus minister Nisb Hierna werd het glas gehev waarvan de verzorging bij chard Chang van het Airp Restaurant in goede han was.

BON BINI...

PABIEN Aruba

met de start van onze Arubaanse Luchtvaart Maatschappij



Wij hopen dat deze maatschappij voorspoedig moge groeien en spoedig haar vleugels zal kunnen uitslaan in de regio en daarbuiten.





AIRPORT BAR & RESTAURANT

wenst

AIR ARUBA

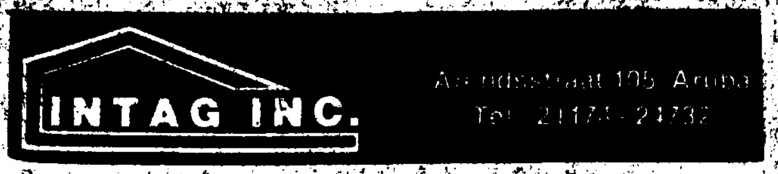
Bon Bini - Veel Succes!



BON BINI

AIR ARUBA

en behouden vlucht







Masha Pabien



BON BINI





Pabien en Veel Succes

AIR ARUBA

Speciaal namens één van haar zes zaken op Aruba op de luchthaven.

van dorp aruba n.v.



Meer dan dertig jaar ten dienste van het toerisme.

DE WIT STORES N.V.

wenst

AIR ARUBA

BON BINI en VEEL SUCCES.



AIRPORT DELICATESSEN

wenst

AIR ARUBA

BON BINI

Veel succes voor de toekomst.

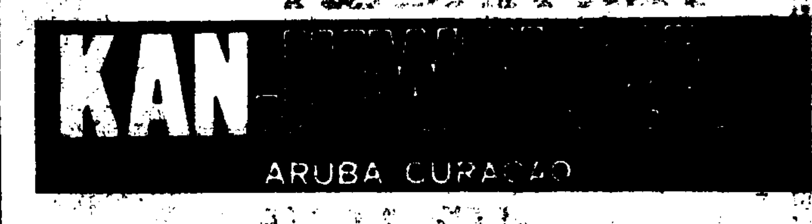


BON BINI

AIR ARUBA

Veel succes.

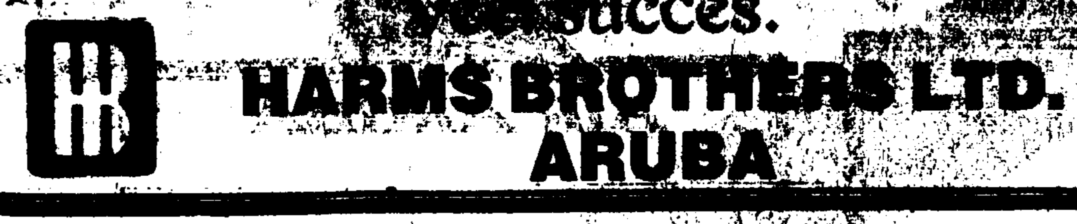
In het bijzonder van onze zaak in de vertrekhal van de luchthaven.





BON BINI AIR ARUBA

Veel succes.







roept

AIR ARUBA

een

HARTELIJK WELKOM

toe.

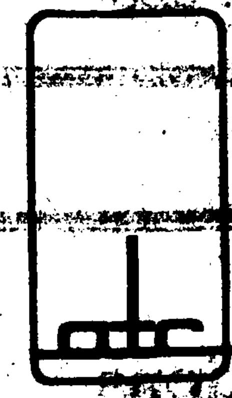
Wij wensen U alle succes toe.



BON BINI

AIR ARUBA

Veel succes.



ARUBA TRADING COMPANY

Speciaal van onze zaak op de luchthaven.





biedt

de regering van Aruba, directie van Air Aruba en de bevolking van Aruba

HARTELIJKE GELUKWENSEN

bij de officiële start van AIR ARUBA

Wij wensen U behouden vlucht toe.



BON BINI

AIR ARUBA

Pabien Aruba.

Veel succes voor de toekomst.











BON BINI AIR ARUBA

Veel succes voor de toekomst.



ARUBAANSE WEGENBOUW MAATSCHAPPIJ N.V.

ALM wil eenieder in Aruba bedanken voor de vele jaren van prettige samenwerking en deelt tevens mede dat per 1 november 1986, Air Aruba de belangen zal behartigen als General Agent voor ALM in Aruba.

AIR ARUBA, Aruba Airport
Sales: 22487/28146
Lost and Found, Luggage Handling, Operations: 26851/24402







PABIEN Y HOPI EXITO



Minister Nisbet, gouverneur en mevrouw Tromp en Air Aruba- directeur Tawa Irausquin, die de gelukwensen in ontvangst namen.

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Tijdens een plechtigheid op de Arubaanse luchthaven werd zaterdagmiddag de eerste fase van Air Aruba ingeluid. Op de foto het Air Aruba-personeel in nieuwe uniformen achter de nieuwe counters.



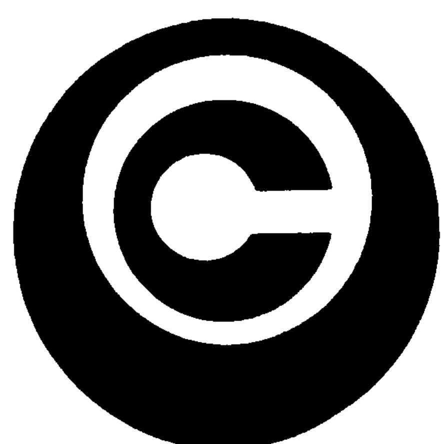




Uit naam van onze aandeelhouders, het Curaçaose volk, vertegenwoordigd door de Eilandelijke Overheid, wilden wij vandaag onze hartelijke dank uitspreken voor het vertrouwen dat wij mochten genieten gedurende de moeilijke momenten in ons 1-jarige bestaan.
Een vertrouwen dat ons geinspireerd heeft om als deel van onze gemeenschap, te bewijzen dat het gezegde "DI NOS E TA" niet zomaar een spreuk is, maar een FEIT!

Bedankt Curaçao en Bonaire.

Direktie en personeel van Curoil.

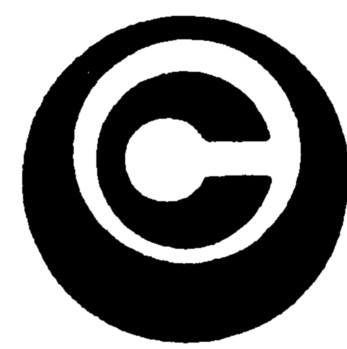


CUROIL

nos kompania pa tur produkto petrolero



MASHA PABIEN





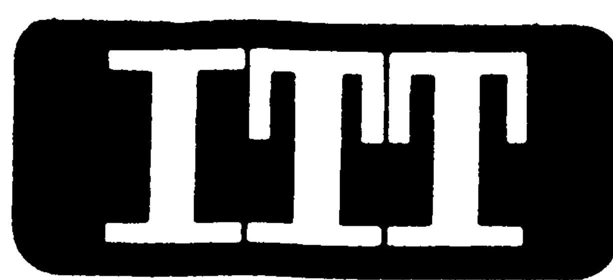
Curoil—Direkteur Marcel Nicolina

CUR OIL

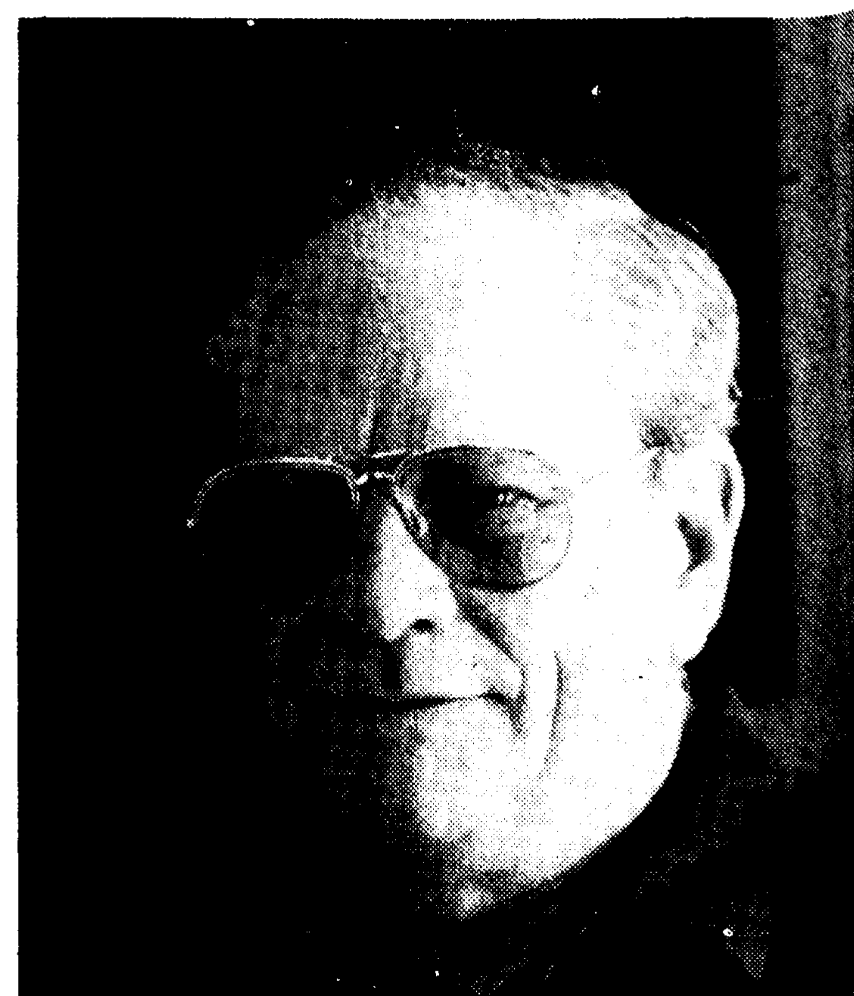
1 year

It has been an honour and
a pleasure working with you
the past year.

We offer you our congratulations
and sincerely hope to continue
doing so for a long time.



All America Cables



General Affairs Manager Jacques (Koki) van Eps

CUR OIL

1 jaar

PABIEN
PROFICIAT!
Wij wensen U nog
vele succesvolle jaren
toe.



CUR OIL

We cordially extend our heartiest
congratulations on your first anniversary
and wish you a lot of success for the future.

RCA Global Communications

CUR OIL

Luna pasa nos a yama
nos amigu Venezolano nan
PABIEN
CUR OIL
awe nos ta yama nos mes
PABIEN
„di nos e ta"
Sigui ku boso bon trabou.
Masha Masha Pabien



C. Winkel & Zonen N.V.
LA CASA ROSADA EST. 1873
Penstraat 126

CUR OIL

1 year

Congratulations!

We want to join our voices with those
of the whole population in wishing
you all the best for the future.



CUR OIL

1 year



NAGM
Nederlands-Antilliaanse
Gasmaatschappij N.V.

CONGRATULATIONS!

We wish you
all the best for the years to come.

CUR OIL

1 jaar

Nog vele jaren
wensen wij onze cliënt,
die een optimale service
verleent aan de
bevolking van de
Nederlandse Antillen.

Gefeliciteerd!

Inspecciones Petroleras

CUR OIL

1 jaar

Proficiat!
Wij wensen U
veel geluk
en
voorspoed.

De Antillen



Schouwburgweg 17
Tel.: 77111

CUR OIL

MASHA PABIEN!

AMIGOE

CUR OIL

1 jaar

Hartelijk Gefeliciteerd

Wij wensen U
nog vele succesvolle
jaren toe!



Eén jaar Curoil

Plannen voor eigen merk, opleidingen en pensioen

hell Nederlandse illiaanse Verpmaatschappij V, was één van de ttingen van de l die het eilandge- Curaçao samen de raffinaderij overnam toen de multinational besloot haar activiteiten hier te beëindigen. Op 1 november 1985 werd de overheids NV Curoil opgericht, om de lokale markt van olieproducten te blijven voorzien. Alle faciliteiten alsmede het personeel van de SNAV werd door Curoil overgenomen. Voor de levering van de olieproducten tekende de NV een contract met de Venezolaanse verkoopmaatschappij Maraven. Curoil is nu bezig met een project om zelf olieproducten in te blikken onder het merk Curoil, in plaats van het Venezolaanse merk dat tot nu toe verkocht wordt.

In gesprek met de Amigoe verklaarde Koki van Eps, General Affairs Manager van Curoil, met trots dat het Verkeerspark project, een cadeau van de Shell aan de gemeenschap van Curaçao ter gelegenheid van haar 50-jarig bestaan op Curaçao wat destijds werd overgedragen aan de SNAV, nu wordt overgenomen door Curoil. De overheids NV zal voor het onderhoud zorgdragen, terwijl de dagelijkse leiding in handen van de Vereniging Veilig Verkeer blijft.

Volgens Van Eps voelt zowel de directie als het personeel van Curoil zich nu "onafhankelijker" en daardoor gemotiveerder dan in de SNAV-tijd, en worden er daardoor meer initiatieven ontplooid. Ook zou de directie onderling nu een hechtere band hebben, en hoewel men de moedermaatschappij niet heeft om op terug te vallen hoeft men ook niet telkens naar "Ma Shell" voor goedkeuring van elk project.

Eén van de projecten die de Curoil in de eerstkomende maanden hoopt te voltooien is de bouw van een benzinestation te Muizenberg met een speciale opleiding voor pompbedienden. Verder staat motivatie- cursussen voor het personeel op het programma en hoopt men binnenkort "jetfuel" op Bonaire te kunnen leveren aan vliegtuigen. Als prioriteit op de "wenslijst" van Curoil staan een nieuwe pensioens- regeling voor het personeel en het lanceren van een eigen merk olie die dan lokaal zal worden ingeblikt.

Voor dit laatste project is reeds marktbescherming aangevraagd, en de plannen zijn in een vergevorderd stadium. Ook hoopt de maatschappij binnenkort van Maraven te vernemen dat de "letter of credit" van de Chase Manhattan Bank die als eis gesteld werd voor het leveren van Venezolaanse olieproducten aan Curoil niet langer nodig is. Dit zal het bedrijf tonnen per jaar aan rente schelen.



"Management" van Curoil bestaat uit:
M. Nicolina: Direkteur
J. (Koki) van Eps: General Affairs Manager
A. Haile: Finance Manager
J. v.d. Biest: Marketing Manager
J. Caljouw: Operations Manager

De Raad van Commissarissen bestaat uit:
Agustin Diaz: President Commissaris
en de heren R. (Atie) Schotborgh en Ephraim Cijntje: Commissarissen

Overzicht van het Betaald Voetbal:

Koolhof scoort voor PSV tegen Roda JC alle vier doelpunten

DEN HAAG — Jurrie Koolhof, die twee en een half jaar sukkelde met blessures, heeft zijn medespelers bij PSV de mond gesnoerd. Hij nam hele Eindhovense productie voor zijn rekening: in de 18e, 76ste, 78ste en 84ste minuut. Dankzij die trefzekerheid bereikte PSV op zijn dooie gemak een maximaal resultaat. De enige Roda- JC- speler, die met enige tevredenheid op het treffen kon terugzien, was Piet Wildschut, die Gullit goed schaduwde.

Achter Ajax en PSV klom FC Den Bosch op naar een met Feyenoord gedeelde derde plaats door op eigen veld met 3-1 te winnen van Fortuna Sittard. Fortuna had de afweer versterkt, maar dat concept werkte niet meer, toen Kruzen al na veertig seconden de openings- treffer aantekende. Na een half uur zorgden Gillhaus en Fortuna- verdediger Eleveld met een gezamenlijke trap voor 2-0. Omdat Janssen kort voor rust zowaar tegen scoorde, bleef Fortuna nog enige tijd overeind tot Van Duren er in de 64ste minuut 3-1 van maakte.

Achter dit viertal gaapte een gat. Groningen en Sparta hielden het op een gelijkspel: 1-1 met treffers van Roossien en Ridderhof. FC Den Haag klom enigszins door in Venlo met 2-1 te winnen van VVV. Berghuis verzorgde hierop openings- treffer voor de thuisclub, Groenendijk maakte 1-1 en Brouwers 1-2. FC Twente en Go Ahead Eagles deelden het punt: 1-1 (doelpunten van Hofstede en Willems), evenals FC Utrecht en AZ: 0-0 en PEC Zwolle - Veendam: 1-1 (doelpunten Verschoor en Klompstra). Haarlem tenslotte kwam gevaarlijk dicht bij de rode streep, die aan het eind van het seizoen boven de nummer laatst en voorlaatst wordt getrokken. De Noordhollandse formatie verloor op eigen veld met 0-1 van op de voorlaatst staande Excelsior. De nieuwe Excelsior- aanwinst Schapendonk zorgde voor de enige treffer.

EERSTE DIVISIE

Het slechte weer zorgde in het betaalde voetbal voor de eerste afgelasting van het seizoen. In de eerste divisie ging de wedstrijd Cambuur- NEC niet door. De aanhoudende regenval maakte het veld van de Friezen onbespeelbaar. DS '79 kon daardoor de nieuwe leider in de eerste divisie worden. De ploeg uit Dordrecht had het wel moeilijk in de uitwedstrijd tegen RBC. Henk Vos, na PSV en Willem II weer spelend voor zijn oude ploeg, zette de Brabanders een kwartier voor het einde op 1-0. In de voorlaatste minuut voorkwam Slagboom de tweede nederlaag van DS. De ploeg heeft nu een punt voorsprong op Cambuur.

De acht eerste- divisie- wedstrijden trokken dit weekeinde ruim zeventienduizend toechouwers. Willem II - SVV met 3300 bezoekers de best bezochte wedstrijd. De scheidsrechters deelden slechts acht gele kaarten uit. De zestien ploegen die in actie kwamen, scoorden 26 keer.

De grootste overwinning was voor Willem II, dat in Tilburg SVV versloeg met 4-1. De Brabanders bezetten met acht punten uit vijf duels de eerste plaats in de strijd om de tweede periodetitel. De koppositie wordt gedeeld met Volendam, dat pas in de slotfase Heerenveen bedwong (2-1). Cambuur en Telstar hebben een punt minder, maar tevens een wedstrijd minder gespeeld. De verdediging van de Velsenaren incasseerde in de laatste vier duels geen treffers. Zaterdagavond werd Helmond Sport met 2-0 verslagen.





HARDSLAANDE AZIAAT BOEKT VOOR 29e KEER KO-ZEGE

Mooiste gevecht van de avond: Udumdan-Piñango

Khaosay Galaxi behoudt wereldtitel zwaarvedergewicht na ko-zege op Contreras

WILLEMSTAD — Tijdens het internationaal boksgala in het Sentro Deportivo Korsou heeft Khaosay Galaxi uit Thailand zijn wereldtitel boksen in het zwaar-vlieggewicht (WBA-versie) behouden. Galaxi won door knock-out in de vijfde ronde van de Venezolaan Israel Contreras. Galaxi boekte zijn 32e zege in 33 partijen, waarvan in 29 zijn tegenstander het einde van de wedstrijd niet haalde. Contreras, tot aan zijn nederlaag in 25 gevechten ongeslagen, werd met een harde stoot op de lever geveld.

In de andere gevechten die zaterdagavond werden gepresenteerd was het gevecht tussen Somsak Udumdan, een broer van de wereldkampioen uit Thailand en tevens zijn sparringpartner, en de Venezolaan Carlos Piñango het aantrekkelijkst. Het gevecht dat de volle 10 ronden duurde, was boeiend tot aan het einde en beide boksers kregen tussen de ronden door dan ook een verdiend applaus. De Venezolaan won duidelijk op punten.

Galaxi vs Contreras

Dat Galaxi reeds een grote ervaring als bokser heeft (tot aan deze partij had hij er 32 gebokst) zag men in de eerste ronde. Hij had Contreras niet eerder zien boksen en wilde duidelijk eerst eens afwachten wat hij tegenover zich had. Er vielen dan ook weinig slagenwisselingen. Israel Contreras bokste zeer geconcentreerd en bracht de tweede ronde op zijn naam. En daar hield het op. Galaxi, nu wel bekend met de strijdwijze van 'El Dinamita', ging nu meer in de aanval. Dat kwam hem haast nog duur te staan.

In de derde ronde werd Galaxi door Contreras in de hoek vol door een uppercut geraakt. Galaxi wankelde even en herstelde zich wonderbaarlijk snel. Zo snel dat Contreras de onmiddellijk daarop volgende linkse van Galax i niet heeft gezien. Hij kreeg dan ook een staande acht tellen van de Panamese scheidsrechter. Later zou Galaxi in een interview bekennen dat hij in deze (derde) ronde twee keer zeer dicht bij een knock-out was geweest, maar hij kon zich beide keren nog tijdig herstellen.

De grote kracht van Galaxi ligt in zijn slagen. Hij heeft enorm veel power in beide vuisten en stoot zo hard op zowel het hoofd als het lichaam dat zijn tegenstanders reeds 29 keer in de 33 geleverde gevechten het einde niet haalden. Ook zaterdagavond liet de linkshandige bokser uit Thailand zien waar hij om bekend staat.

Contreras, aangemoedigd door de vele Venezolanen die speciaal voor dit gevecht waren overgekomen naar Curaçao, kon met zijn eigen slagen niet goed door de verdediging van de Aziaat komen. De wereldkampioen in het zwaar-vlieggewicht wist dat Contreras hard kon slaan en bokste dan ook vanuit een goed gesloten verdediging, maar, zoals hij na afloop bekende, voelde wel duidelijk de kracht in de slagen van zijn tegenstander.

Na 59 seconden in de vijfde ronde, die begon met een time-out om het overvloedige ijs van het canvas te verwijderen, was het dan zo ver. Contreras, tegen de touwen hangend en met een hoge dekking, kreeg een enorm harde stoot op de lever. Krimpend van de pijn ging hij neer, probeerde nog wel weer overeind te komen, maar bij acht viel hij weer tegen het canvas.

Het heeft zeker vijf minuten geduurd voordat de Venezolaan weer terug kon gaan naar zijn eigen hoek. Daar kwam Galaxi zijn excuus aanbieden. Letterlijk zei hij tegen Contreras: "Sorry, sorry, my friend!" oftewel neem me niet kwalijk dat ik zo hard sla.

De andere gevechten

De rest van het programma was, op het slotgevecht tussen Somsak Udumdan (Thailand) en de Venezolaan Carlos Piñango na, weinig opwindend.

De Curaçaoënaar Vincente Piña Jr. stond niet eens een volle ronde in de ring tegen de Venezolaan Luis Rojas. Piña mag scheidsrechter Fighting Nen wel dankbaar zijn dat hij het gevecht na 2 minuten en 3 seconden in de eerste ronde voor hem verloren verklaarde. Rojas, meteen zeer aanvallend boksend wilde waarschijnlijk snel gebaad hebben om naar het wereldtitelgevecht te kunnen kijken. Piña, werd met een linkse hard tegen het hoofd geraakt en was na de daaraan voorafgaande slagenregen al zo aangeslagen, dat hij de klap niet kon verwerken. Beide heren mochten gaan douchen, Piña een illusie en Rojas een K.O.-overwinning rijker.

De twee Venezolanen Jose Rincones, eens wereldkampioen amateur, en Luis Malave hielden het wel de vier geplande ronden uit. Malave moest zowel in de eerste als in de tweede ronde acht tellen incasseren van de scheidsrechter, maar herstelde zich goed. Rincones liet duidelijk de taktiek prevaleren en sloopte zijn tegenstander met goed geplaatste stoten.

Tegen het eind van het gevecht begon voor beide boksers de conditie te tellen. De slagen werden minder krachtig en onnauwkeuriger. Rincones verdedigde zijn opgebouwde punten voorsprong door telkens achteruit boksend Malave op afstand te houden. De Venezolaan werd hierdoor zo geïrriteerd, dat hij met beide handen een wanhopig gebaar maakte, zo van ga nou eens boksen. Ricones ging daar wijselijk niet op in, en was dan ook zeer tevreden met de unanieme beslissing dat hij op punten deze partij had gewonnen.

Na het gevecht om de wereldtitel, dat even na tienen begon en rechtstreeks naar vele landen werd uitgezonden, kwamen nog vier partijen.

De linksvoorstaande Rafael Castro verloor in een gevecht over tien ronden van zijn landgenoot en Venezolaans kampioen Manuel Sayago op punten, alhoewel het een split-decision was. Castro werd in de tweede ronde acht tellen rust geboden door scheidsrechter Stanley Coffie en kon aanvallend weinig presteren. Sayago verzuimde echter het gevecht vroegtijdig te beëindigen. Hij miste daartoe de stootkracht en de aanvalsdrift. Na afloop werd het enigszins duidelijk waarom hij de echte harde slagen niet plaatste. Hij had zijn linkerhand geblesseerd en probeerde deze in een bak ijswater weer wat minder pijnlijk te maken.

Bloemetje voor Godett

Wilson 'Papa' Godett zal hoogstwaarschijnlijk maandagavond een bos bloemen in zijn huis aantreffen. Op het aangehechte kaartje zou geschreven kunnen zijn: "Hartelijk dank voor de door u ontvangen steun tijdens mijn eerste internationaal gevecht. Oswin Epsidencia, Curaçao."

De anders toch altijd goed leidende Godett liet zich in deze wedstrijd een paar keer verleiden tot acties die niet in het voordeel van Epsidencia's tegenstander Jackson Mieres waren. Mieres, die reeds in de eerste ronde van het gevecht dat de volle 6 ronden duurde, een oogblessure opliep, sloeg erg hard. Daardoor kreeg Epsidencia in die openingsronde veel klappen. Hij herstelde zich in de tweede ronde en weerde een fel offensief van Mieres in de derde ronde goed af.

Vanaf de vierde ronde was Espidencia op. Weinig gebruikmakend van zijn jap en veel afklemmend bereikte hij de vijfde en zo gedenkwaardige ronde. Hij kreeg in die ronde zo'n enorme dreun op het hoofd dat hij flink groggy was. Papa Godett zette hem in de neutrale hoek, keek eerst eens naar de officiële timekeeper en begon toen tot acht te tellen. Daarna vergat hij even dat het gevecht meteen weer voortgezet moet worden. Espidencia kreeg alle gelegenheid van Godett om even bij te komen. Ook toen, weer na een harde linkse van Mieres, Epsidencia Mieres tegen de touwen afklemde. Godett 'zag' niet onmiddellijk op welke plaats hij beide boksers moest scheiden, waardoor Epsidencia extra gelegenheid kreeg om weer van de klap te bekomen.

Epsidencia haalde het einde van de zesde ronde, alhoewel hij zelf de indruk wekte reeds vroegtijdig te willen afhaken. Althans zo zou het wijzend gebaar naar zijn bloedend hoofd (boven beide halfdichte ogen zat een kapwond die bloedde) geïntepreteerd kunnen worden. Godett vond dat er geen reden was de aanstaande draw in gevaar te brengen en liet beide heren tot het einde toe doorgaan. Nadat de punten geteld waren bleek tot verrassing van iedereen, Epsidencia niet in het minst, dat het gevecht in een onbeslist was geëindigd. De coach van Mieres vroeg Godett voor de zekerheid nogmaals goed op het papiertje te kijken, hetgeen werd gedaan zonder veranderd resultaat overigens.

Het gevecht tussen de Arubaan Johan Webster en Jesus Poll uit Venezuela was voor 8 ronden gepland. Het programma werd door Poll met 24 minuten gekort. Reeds in de tweede ronde stopte Figting Nen het gevecht, nadat Webster na een klap in de maagstreek wat verdwaasd over het canvas liep.

Het mooiste gevecht

Het publiek dat naar een bokswedstrijd gaat kijken, wil klappen zien. Harde klappen. Het liefst een gevecht over een flink aantal ronden, waarin door beide boksers alles wordt gegeven en veel wordt uitgedeeld.

De slotpartij van de avond was zo'n gevecht. Het bleek ook het enige gevecht waarbij beide heren tussendoor een flink applaus kregen van het nog aanwezige plubliek. Somsak Udumdan, de broer van Khaosay Galaxi en zijn sparring-partner, moest 10 ronden lang klappen incasseren van de Venezolaan Carlos Piñango. Daar kwam het wel op neer. Alhoewel de man uit Thailand, vurig aangemoedigd in zijn landstaal door zijn broer en assistent, zelf ook wel hard kon slaan, was toch al vrij snel duidelijk dat de Venezolaan ging winnen. Maar hoe hard hij ook sloeg de Aziaat wilde maar niet naar het canvas. Met een stoïcijns gezicht dat geen enkele emotie liet zien, bleef hij incasseren.

Papa Godett was zeer attent om eventueel in te kunnen grijpen als de Aziaat daartoe aanleiding zou geven. Hij zat hierbij de boksers een enkele keer nog wel eens te dicht op het lijf, waardoor hij gevaar liep in het vuur van het gevecht zelf een tik te krijgen.

Pas in de negende ronde werd de broer van de wereldkampioen acht tellen rust gegund. Nadat beide heren na de tiende ronde een flink applaus hadden ontvangen, werd de uitslag bekend gemaakt. Carlos Piñango, die na een paar harde klappen uitgedeeld te hebben verbaasd toekeek hoe zijn opponent toch overeind bleef tijdens het gevecht, werd unaniem tot winnaar uitgeroepen.

Boksen, tijd en service!

BOKSEN IS EEN sport waarin nauwkeurig de tijd wordt bijgehouden. Drie minuten mag het gevecht duren en de rust precies een minuut. Men heeft daarvoor speciaal een man aangesteld met stopwatch die de laatste tien seconden van een ronde hardop telt zodat de man met de bel naast hem exact op tijd de ronde kan laten beëindigen.

We hebben de tijdopname gecontroleerd en het klopte uitstekend. Wat niet klopte bij dit duo was de bel zelf. Het geluid was soms onhoorbaar. Zelfs tijdens het gevecht om de wereldtitel, waarvoor de plaatselijke juryleden en de scheidsrechters werden vervangen door officials van de World Boxing Association, maar beide heren mochten blijven functioneren, was de bel soms niet of nauwelijks te horen. Reden voor de Panmese scheidsrechter de 'geluidmaker' duidelijk te maken dat hij het niet goed deed.

Een veel kwalijker punt in de organisatie van bokswedstrijden hier op Curaçao is het aanvangst-tijdstip. Het officieel uitgedeelde programma vermeldde: Sabado 1 Noviembre 86 Hora: 8.00 p.m. (zaterdag 1 november aanvang 20.00 uur). De Amigoe sportredactie, door ervaring wijs geworden, vermeldde in het onderschrift bij de foto van Contreras zaterdag dat het gala om 20.30 uur startte.

Mis.

Nog veel te optimistisch. De organisatie presteerde het om het eerste gevecht om exact 21.21 uur te laten aanvangen.

Wanneer komt er nu eens een promotor die het daadwerkelijk presteert de boksers tijdig uit de kleedkamers te laten vertrekken? Het laatste gevecht werd om precies 01.43 uur beëindigd!

Dit is geen service aan het publiek dat flink geld moest betalen om het gevecht van nabij te kunnen volgen. De duurste plaatsen (Red Carpet heet dit tegenwoordig) kostten $ 100. De plaatsen daarachter $ 50. Als je zulke prijzen vraagt, geef dan ook wat service. Ook wat betreft het aanvoeren van drankjes e.d. Dat hebben 'Red Carpet-toeschouwers' wel eens beter, veel beter meegemaakt!

TILBURG — De zo belangrijke partij tussen Karpov (wit) en Beljavski (zwart) had het volgende zettenverloop:

1. d2-d4	d7-d5
2. c2-c4	e7-e6
3. Pb1-c3	Pg8-f6
4. c4xd5	e6xd5
5. Lc1-g5	Lf8-e7
6. e2-e3	c7-c6
7. Lf1-d3	Pb8-d7
8. Pg1-f3	0-0
9. 0-0	Tf8-e8
10. Dd1-c2	Pd7-f8
11. h2-h3	Lc8-e6
12. Lg5-f4	Le7-d6
13. Lf4xd6	Dd8xd6
14. a2-a3	Dd6-e7
15. b2-b4	Ta8-c8
16. Tf1-c1	Pf6-d7
17. Pc3-e2	Pf8-g6
18. Pe2-g3	Pd7-f8
19. Pf3-d2	Pg6-h4
20. Pd2-b3	De7-g5
21. Kg1-h2	Tc8-c7
22. Pb3-c5	Le6-c8
23. Tc1-e1	g7-g6
24. Ta1-c1	H7-h5
25. b4-b5	Ph4xg2
26. Kh2xg2	h5-h4
27. b5xc6	h4xg3
28. f2xg3	Te8xe3
29. Te1xe3	Dg5xe3
30. c6xb7	Lc8xb7
31. Dc2-c3	Tc7xc5
32. Dc3xc5	De3xd3
33. Dc5-c3	Dd3-e2 †
34. Kg2-g1	Pf8-e6
35. Tc1-e1	Pe6xd4
36. Kg1-h1	Pd4-b5

Wit geeft op.

Apoel Nicosia in beroep tegen de straf van Uefa

BERN — Apoel Nicosia gaat in beroep tegen de strafmaatregelen van de Uefa wegens het niet spelen van het Europa-cupduel tussen Apoel Nicosia en Besiktas Istanboel, de eerste wedstrijd uit de tweede ronde van het toernooi van de landskampioenen.

De Europese voetbalunie verklaarde de Cypriotische club tot verliezer. Daarnaast werd Apoel voor twee jaar van deelneming aan Europese toernooien uitgesloten. Verder kreeg de club een boete van 4000 Zw. franken en de vereniging moet tevens de reis- en verblijfskosten van het Westduitse arbitrale trio en de officiële waarnemer betalen. De Uefa behandelt het beroep begin deze maand.

De kampioen van Cyprus weigerde, onder druk van de regering, op 22 oktober in Turkije tegen Besiktas uit te komen. De landen onderhouden geen diplomatieke betrekkingen meer sinds de Turkse bezetting van het noordelijk deel van Cuprus.

WASHINGTON — De 55 SU diplomaten, en hun gezinnen, die de VS zijn uitgewezen wegens bedrijvigheid niet in overeenstemming met hun diplomatieke status, hebben Washington verlaten per speciaal vliegtuig richting Moskou.

*****

Timman speelt remise tegen Ljubojevic:

Beljavski nu ook aan de leiding na winstpartij tegen Karpov

TILBURG — Anatoli Karpov is met de wereldtitel ook zijn onaantastbare positie in de Russische schaakwereld kwijtgeraakt. Beljavski was zich zaterdag in de elfde ronde van het interpolis- toernooi uiteraard bewust van Karpovs grote staat van dienst, maar vond dat geen reden de oud- kampioen te ontzien. Toen Karpov rond de 25ste zet, toen hij een puntendeling binnen handbereik had, een op grootmeester- niveau zeldzaam voorkomende rekenfout maakte, werd hij door Beljavski van het bord geschoven. Een dergelijk kunstje is Karpov de afgelopen jaren buiten de Sovjetunie slechts eenmaal geflikt: door Joesoepov, zijn aanstaande tegenstander in de finale van het kandidatentoernooi.

Beljavski, die het Tilburgse evenement begon met twee nullen, stootte meteen door naar de Ljubojevic gedeelde koppositie door het nauwkeurig manoeuvreren in de hangpartij uit de tiende ronde de Joegoslavische grootmeester diens tweede nederlaag toe te brengen. Het vervolg van de drakenvariant van het Siciliaans vergde nog 27 zetten. In eerste zitting was Ljubojevic op de 15e zet gekomen met het nieuwtje dd8-b8, dat slecht beviel. Hij kwam in verloren positie terecht. Maar de beslissende klap bleef uit, omdat Beljavski twee zetten verwisselde en Ljubojevic met 28..... f6-f5 nog net kon voorkomen, dat hij op de h- lijn werd mat gezet. Op zijn beurt miste de Joegoslavische grootmeester in de tijdnoodfase een zekere kans op remise. Hij liet zijn c- pion wegslaan inplaats van door te stoten naar de tweede lijn. Het berouw kwam — zoals meestal — te laat. De afgebroken stand bleek geforceerd verloren.

Door het mislukken van de uitloop- poging van Ljubojevic bleef de achterstand van Karpov op het leidende tweetal beperkt tot een half punt, zodat nog lang niet zeker is, wie er aan het eind met de hoofdprijs van 20.000 gulden vandoor zal gaan. Na de achtereenvolgende nederlagen in de zevende (Beljavski), achtste (Portisch) en negende (Miles) ronde hield Jan Timman het vrijdag en zaterdag op korte remises tegen Hubner en Ljubojevic. Hij schiep zich daardoor een vrije zondag. Zo'n rustdag kan van belang zijn als men ziet, dat zijn nederlagen voor een groot deel het gevolg waren van onvoorstelbare blunders.

Die komen slechts ter tafel als men zwaar vermoeid is. Helaas realiseren schakers zich zelden, dat ze niet in conditie zijn. Als een duel begint, is er geen vuiltje aan de lucht. Maar een zitting duurt vijf uur. En juist in het laatste uur vinden misgrepen plaats, die op hoofdklasse- niveau nog verbazing zouden wekken. Een ding stemt echter tot hoop: Timmans opgewektheid laat niets te wensen over.

Kortjsnoi fungeerde een groot gedeelte van het weekeinde wat humeur betreft als zijn spiegelbeeld. De inmiddels 55- jarige oud- uitdager verloor zaterdag tegen Portisch. Het was de derde achtereenvolgende klap, die hij moest incasseren. Urenlang was hij nauwelijks aanspreekbaar. Slechts zijn grootmeestervriend Stean en zijn vriendin Petra Leeuwerik — uit Zwitserland overgekomen — vermochten een opbeurend woord te spreken. Zondagochtend liep de ex-Sovjetburger weer lachend door het hotel, zich verheugend op een vrij etmaal. Hij had daartoe de afgebroken partij tegen Portisch zonder verder spelen opgegeven.

De opmerkelijke comeback van de Hongaarse grootmeester dient niet over het hoofd te worden gezien. Hij begon — evenals Beljavski — met nul uit twee, doch is met een produktie van vier uit de laatste vijf partijen inmiddels op vijftig procent gekomen.

De uitslagen van de partijen die zaterdag zijn gespeeld voor de elfde ronde van het grootmeester- toernooi in Tilburg:
Elfde ronde:
Kortsjnoi - Portisch afg.; Karpov - Beljavski 0-1; Ljubojevic - Timman ½-½; Hubner - Miles ½-½

Afgebroken partij uit de negende ronde:
Miles - Timman 1-0

Zondag zijn de afgebroken partijen voortgezet.
De uitslagen:
Negende ronde:
Karpov - Portisch ½-½
Tiende ronde:
Beljavski - Ljubojevic 1-0
Elfde ronde:
Kortsjnoi - Portisch 0-1

Stand:
1/2. Ljubojevic en Beljavski beiden 6½ pnt.; 3. Karpov 6 pnt.; 4/5 Hubner en Portisch beiden 5 pnt.; 6. Timman 5 pnt.; 7/ Kortsjnoi en Miles beiden 4½ pnt.

Beide verdedigingen maakten flinke fouten:

Feijenoord verliest van Ajax in De Kuip door doelpunten van Witschge en Van Basten: 2-3

ROTTERDAM — Ten opzichte van Ajax kan Feijenoord veel compenseren. De kwaliteitshindernis bleek zondag zelfs neembaar in de bijna volle Kuip. Het ontbreken van wisselspelers met iets meer dan goede wil echter niet.

Ajax heeft die mensen wel. Rob Witschge, HAVO-scholier nog en mede daardoor geen volwaardig lid van de A-selectie, bijvoorbeeld. De linkerspits op de plaats van Allister Dick, aangetrokken na het wegvallen van Rob de Wit. Een vervanger van een vervanger dus. Feijenoord moest, in plaats van Jos van Herpen en Ruud Heus, Kenneth Monkou en Henk Duut opstellen. Drie los-vast spelers, maar wel het trio dat bepalend was voor het beeld en eigenlijk ook voor het resultaat van de wedstrijd: 2-3.

Monkou werd na een kwart vervangen, omdat hij volledig ongeschikt bleek voor zijn taak als rechterflank-verdediger. Duut vormde het zeer kwetsbare hart van de laatste lijn, en Rob Witschge maakte twee heel belangrijke doelpunten. Witschge, vorig seizoen elf minuten eredivisie voetbal, is Ajacied. Het verschil zat natuurlijk niet alleen in Witschge en Monkou, het tweetal dat zijn eerste Feijenoord - Ajax speelde, het duo dat bestond uit een winnaar en een verliezer.

Ajax bezat nog een aantal prominenten, die hun faam volledig bevestigden. Arnold Muhren en Marco van Basten, nog overvleugeld door Frank Rijkaard. Dat drietal vergelijken met Andre Hoekstra, Lars Elstrup en Henk Duut geeft een zo groot kwaliteitsverschil, dat Ajax alleen al door die drie figuren met ruim verschil had moeten winnen.

Dat gebeurde niet en gezien het beeld van het laatste kwartier kwam Ajax met 3-2 zelfs goed weg. Opmerkelijk, zonder meer, een beetje schokkend voor de Amsterdammers ook eigenlijk, die na gemiste scoringskansen in de beginfase zich te gemakkelijk in de greep lieten nemen door Feijenoord, dat zijn grootste kracht toch ontleende aan zijn inzet. Aan de wil om goed te maken wat zo slordig was weggegeven en aan Sjaak Troost, Rene Hofman en Ben Wijnstekers. De oud-aanvoerder van het Nederlands elftal was, met afstand, de beste vleugelverdediger, zelfs bij de aanwezigheid van internationals Danny Blind en Sonny Silooy.

Rinus Israel bevond zich voor de wedstrijd tussen de wal en het schip. Zijn keuze voor het middenveld Molenaar, Hoekstra, Been, om daar tegenwicht voor Ajax te hebben, betekende dat hij de onervaren Monkou als rechter sluitpost moest nemen. Het was de verkeerde gok. Feijenoord werd pas een van zich zelf overtuigd elftal toen middenvelder Barendse Monkou had vervangen en Molenaar op rechts ging verdedigen.

Cruijff had het wat gemakkelijker. Voor de wedstrijdbespreking maakte hij de ploeg op de volgende manier bekend: "Wij beginnen met tien internationals en Witschge." De benaming internationals was een beetje geflatteerd, het getuigde wel van zelfverzekerdheid en de greep van Witschge was een gouden.

Het bleek al in het eerste balcontact van de linksbuiten. Arnold Muhren, wie anders, verzond een schitterende pass, Kenneth Monkou schatte zowel de situatie als de kwaliteit van Witschge verkeerd in. Joop Hiele deed dat ook. Er stond geen Ajacied in de buurt om een eventuele voorzet in te koppen, toch verliet hij zijn doellijn. Uit een onmogelijke hoek liet Witschge een zondagsschot los, dat in sloeg.

Feijenoord, net als tegen Veendam, kon weer achter de feiten en achter elkaar gaan aanlopen. De ploeg had geluk dat Rijkaard de paal trof en dat Ajax' verdediging schril afsteekt bij aanval en middenveld. Na een goede actie van Hofman, strafte Been een slordigheid van Spelbos af.

Mario Been, nog altijd een belofte voor de toekomst, had zich aan die treffer kunnen optrekken, maar hij bleef de man van de goede bedoelingen en de slechte uitvoering. Ajax was het vindingrijkst op het middenveld, maar dankte zijn voorsprong bij rust aan Marco van Basten, die een hele verdediging uitspeelde en via de voet van Hiele wat gelukkig scoorde.

Omdat de fouten in de verdediging van Ajax nog niet op waren, maakte Barendse gelijk na een slechte hoekschop van Hofman, die alle Amsterdamse verdedigiers miste.

Feijenoord ontdekte dat zijn krachtvoetbal opwoog tegen Ajax' overwicht in kwaliteit. Het duel, zeer nonchalant en tolerant geleid door Van Ettekoven, ontleende aan die botsing van speelstijlen zijn aantrekkelijkheid met als extra boeiend plusje de fouten in de verdedigingen, die in beide strafschopgebieden voor de meest opwindende situaties zorgden.

In dat toevalsvoetbal kreeg Feijenoord (Troost, Elstrup en Been twee keer) de beste kansen. Maar Ajax vond het doelpunt door zijn kleinste man, Witschge, die van enkele meters een goede voorzet van Van 't Schip inkopte. Dit keer wilde Hiele niet zijn fout uit de eerste minuten maken, hij vond een andere, verkeerde, oplossing door nu op de lijn te blijven. Het betere Ajax werd daardoor een gelukkige winnaar in de strijd die de ploeg voor het eerst dit seizoen echt dwong tot gebruik van al zijn middelen.

Jurrie Koolhof scoorde viermaal

DEN HAAG — Jurrie Koolhof maakte in het weekeinde de grootste sprong op de topscorerslijst van de eredivisie. De spits van de landskampioen PSV scoorde zaterdagavond tegen Roda JC vier keer. Met acht treffers heeft hij er zes minder dan leider Marco van Basten, die voor Ajax een keer raak schoot in de klassieker in De Kuip te Rotterdam.

De topscorerslijst is nu:

1. Van Basten (Ajax) 14
2. Bosman (Ajax) 12
3. Böckling (Sparta), Keur (Haarlem), Foeke Booy (PEC/Zwolle) 9
6. Lengkeek (Sparta), Gullit en Koolhof (beiden PSV) 8
9. Houtman (Groningen), Morley (Den Haag) 7
11. Willaarts (Utrecht), Schapendonk (Excelsior), Been en Tahamata (beiden Feijenoord) 6
15. Wilson (Twente), Holverda (Fortuna), Fraser (Utrecht), Otto (Den Haag), Hoekstra (Feijenoord), De Kock (Groningen), Koeman en Van der Gijp (beiden PSV), Kruzen en Gillhaus (beiden Den Bosch) 5

Geen scheidrechter voetbalwedstrijd afgelast

BRAZIL — De voetbalwedstrijd voor de eerste ronde van de derde divisie tussen Brazil Juniors en Bubali kon zaterdagmiddag geen doorgang vinden op het Brazil Juniors- veld omdat de scheidsrechter niet kwam opdagen.

Beide teams waren klaar om te spelen, doch zullen dit nu op een andere dag moeten doen.

Op het Universal- veld speelde Caiquetio en Universal de laatste wedstrijd van de eerste ronde van de derde divisie. Caiquetio bleef met 3-1 de meerdere van Universal. Voor de rust bracht Caiquetio de stand reeds op 2-0, vergrootte deze voorstand tot 3-0 na de rust, waarna in de laatste minuten Universal de eer redde en de stand op 3-1 bracht.

WILLEMSTAD — In de zweminrichting Barbouquet gingen het afgelopen weekeinde een groot aantal zowel jeugdige als oudere zwemmers op voor hun diploma. Het was voor de vijfde maal dit jaar dat in de zwem- inrichting zwem- examens werden afgenomen.

WBC breekt met Zuid-Afrika

MEXICO STAD — De wereldboksfederatie WBC zal de contacten met Zuid-Afrika verbreken. Dit heeft voorzitter Jose Sulaiman bekend gemaakt tijdens het jaarlijks congres van de WBC in Mexico-Stad. Hij noemde de apartheid een belediging voor de menselijke waardigheid.

Managers, promotors en tussenpersonen die de boycot negeren, worden geschorst voor twee jaar. De federatie zal de boksers die in Zuid-Afrika vechten van de WBC-ranglijst schrappen. Zuidafrikaanse boksers mogen deelnemen aan WBC-gevechten, indien ze zich openlijk tegenstander van de apartheid verklaren.

Winst Victory Boys, gelijkspel Sithoc

Curaçaose ploegen blijven in titelstrijd aan leiding

WILLEMSTAD — Opzienbare resultaten zijn er wederom niet gevallen in de gistermiddag verspeelde wedstrijden om de Antilliaanse voetbalkroon. Victory Boys/Citco overtroefde op Curaçao Vitesse met 2-1 terwijl Sithoc/ Hubo één punt overhield aan de uitwedstrijd op Bonaire tegen Real Rincon. Deze wedstrijd eindigde doelpuntloos.

Door deze resultaten hebben de twee Curaçaose deelnemers aan het toernooi hun leidende positie behouden, beide met 4 punten uit 3 partijen. Real Rincon heeft nog aansluiting met 3 uit 3 maar Vitesse is verder afgegleden naar de laatste plaats met 1 punt uit eveneens 3 wedstrijden. Sithoc en Victory Boys winnen één wedstrijd en speelden tweemaal gelijk, Real Rincon heeft drie punten- delingen op zijn naam staan terwijl Vitesse twee verlies- partijen leed en éénmaal gelijk speelde.

Victory Boys kwam gisteravond voor 650 toeschouwers in het Dr. Antoin Maduro stadion vooral op het middenveld beter uit de voeten dan Vitesse en had dan ook gedurende driekwart van de tijd het initiatief. De stand bleef echter tot aan de rust onaangetast. Pas in de 19e minuut van de tweede helft opende Lionel Fraai de score. Hij onderschepte met een snelle rush een pass en liet keeper Wensley Oleana kansloos. Vitesse liet zich niet zo gauw uit het veld slaan. Nog geen 3 minuten daarna lag de gelijkmaker in het net achter doelman Waldi Graanoogst. De maker was Genasio Bomba maar hij had het maar voor het intikken. De man die zorgde dat Bomba kon inschieten was Alex Craane die vanaf de start in de achterhoede had gespeeld maar zodra het doelpunt was gevallen van positie had gewisseld met een teamgenoot. Craane zette na een verrassende rush op de rechtervleugel voor de doelmond in waar Bomba slechts langs Graanoogst hoefde in te tikken.

Zes minuten voor het einde bezorgde Lionel Fraai zijn ploeg toch de overwinning. Hij sloeg voor de tweede keer toe door ditmaal een terugspeelbal op de keeper te onderscheppen. Hij omspeelde keeper Oleana en deponeerde nummer twee in het net.

Het Kopa Antiyana toernooi wordt zaterdagavond voortgezet met één wedstrijd op Curaçao en één op Bonaire. Victory Boys ontvangt op Curaçao Real Rincon terwijl Sithoc op Bonaire Vitesse zal ontmoeten.

Met vernederende 14-4 score

Oppermachtige Indians verpletteren Wild Cats

WILLEMSTAD — Sta. Rosa Indians/ Variante heeft zich voor de derde maal in de play-off langs Wild Cats/ Banco di Caribe gespeeld en hoeft nu nog slechts éénmaal te winnen om in het bezit te komen van de fel begeerde AA klasse baseballtitel. Voor de tweede maal in de serie gebeurde dat men verpletterend score. Door een oppermachtig Indians werd Cats ditmaal vernederd met 14-4.

Indians zorgde aldus voor een reprise van de openings- wedstrijd van de finaleserie. Na zeven innings was het afgelopen. De k.o. werd in de zevende inning een feit toen Indians met twee nieuwe runs in deze slagbeurt zijn voorsprong weer opvoerde tot tien runs. In de openingswedstrijd maakte Indians reeds via het k.o.- systeem korte metten met zijn tegenstander; gewonnen werd toen met de score van 15-2.

Het offensief dat de Sta. Rosa-ploeg gistermiddag waaronder 4 homeruns en 4 tweehonkslagen werd Indians helemaal murw geslagen. In de vierde inning vooral maakte de Sta. Rosa- ploeg er een waar slagfestijn van met 3 homeruns. Playing manager leidde in hoogsteigen persoon het offensief; hij kwam twee keer aan slag in de vierde inning en mepte beide keren met een machtige zwaai van het slaghout de bal over de omheining! Tot dan toen had Indians 1 run op het scorebord gebracht (op tweehonkslagen van Michel Daou en Lipo Elhage in de eerste inning) en Cats 2 runs (op een tweehonkslag van Nato Anasagasti in de derde inning).

Lipo Elhage gaf in de beslissende vierde inning het goede voorbeeld door de slagbeurt met een homerun te openen. Liefst 11 slagmensen kregen een beurt. Indians sloeg 6 honkslagen (waarvan over Elhage en 1 van Pablito Beaumont) en scoorde zevenmaal om definitief de leiding te nemen met 9-2. In de vijfde inning liep de Sta- Rosa- ploeg uit tot 12-2 (homerun van Wilfred Martiszoon en een sacrifice- fly van Michel Daou). Via 12-4 (tweehonkslag van Remick Bernadina) werd het uiteindelijk 14-4 voor Indians. De k.o.- overwinning werd in de zevende bewerkstelligd door Otmar Petronilia en Michel Daou die respectievelijk runs nummer 13 en 14 binnen sloegen.

De eindcijfers waren: 14-18-1 voor Indians en 4-8-2 voor Cats. Winnende werper was Edmond Martina (zijn tweede zege in de serie) en verliezer Reumert Montte (ook zijn tweede in de serie). Verder werkten Omar Angelina, Percey Schoop en Nato Anasagasti op de heuvel voor Cats. De serie wordt vanavond voortgezet met mogelijk de laatste wedstrijd.

Schadevergoeding voor Luton Town

LONDEN — De Engelse eerste divisionist Luton Town krijgt een dezer dagen ongeveer 80.000 gulden van de firma Littlewood. De club krijgt dit bedrag als schade vergoeding omdat het uit het toernooi om de League-beker is gestoten door de Engelse bond. De firma die zo royaal is voor Luton, is de hoofdsponsor van het toernooi.

De Londense club heeft in een poging het voetbalvandalisme te beteugelen, bepaald dat fans van bezoekende clubs niet meer welkom zijn in het stadion van Luton. Zo ook de aanhangers van Cardiff City, de tegenstander in de eerste ronde van de strijd om de League-beker. De bond sloot Luton daarop uit van het bekertoernooi en verklaarde Cardiff tot winnaar.

Bordeaux en Marseille nu samen aan de leiding

PARIJS — Bordeaux heeft het in Toulouse niet verder kunnen brengen dan een gelijkspel. Marseille, thuis tegen Nantes maakte geen fout en scoorde een doelpunt, voldoende voor twee winstpunten.

Beide ploegen staan nu aan de top van de ranglijst in Frankrijk. Parijs SG profiteerde maar half van de misstap van Bordeaux en kwam tegen het onderaan verkerende Nancy in Parijs niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel.

De uitslagen zijn:
Toulouse - Bordeaux: 1-1; Marseille - Nantes: 1-0; Paris SG - Nancy: 0-0; Monaco - Sochaux: 2-0; Laval - Rennes: 3-0; Auxerre - RC Paris: 2-0; Brest - Lille: 0-0, St. Etienne - Toulon: 1-0; Metz - Nice: 1-1; Lens - Le Havre: 0-0.

De stand na vijftien competitie-wedstrijden:

1. Marseille	15-22
2. Bordeaux	15-22
3. Paris SG	15-19
4. Toulouse	15-17
5. Monaco	15-17
6. Auxerre	15-17
7. Nice	15-17
8. Lille	15-16
9. Nantes	15-16
10. Metz	15-15
11. Lens	15-15
12. Laval	15-15
13. Le Havre	15-14
14. Sochaux	15-14
15. Brest	15-14
16. Saint-Etienne	15-13
17. Nancy	15-10
18. Rennes	15-10
19. RC Paris	15-10
20. Toulon	15- 7

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/ 14.00-17.00 uur, dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

BASEBALL
(AA-klasse)
play-off
20.00 uur Sta. Rosa Indians/ Variante - Wild Cats/ Banco di Caribe - Sentro Deportivo Kòrsou.

VOLLEYBALL
(Federashon di Vòlibol Kòrsou)
A-klasse
19.30 uur Xaverianen vs Lluvia (dames);
19.30 uur UNA vs Jolly Angels (dames);
20.30 uur Watakeli vs Jets (heren);
hoofdklasse
20.30 uur Excalibur vs Sta. Rosa (dames) - Sentro Deportivo Kòrsou.

Versloeg Casal in de finale:

Boris Becker wint ook het Grand Prix tennistoernooi van Parijs

PARIJS — Boris Becker heeft zondag zijn optreden van de laatste drie weken in drie continenten succesvol afgesloten. Hij won in de finale van het met 625.000 dollar gedoteerde grand- prix toernooi van Parijs met 6-4, 6-3, 7-6 (7-3) van de Spaanse qualifier Sergio Casal, nadat hij een dag eerder met 6-2, 3-6, 6-3 had gezegevierd over de Fransman Henri Leconte.

De 18- jarige Wimbledon-kampioen is daarmee de eerste sinds John Newcombe in 1974, die in drie weken drie titels in drie continenten veroverde. Eerder had hij in Sydney (tegen Ivan Lendl) en in Tokio (tegen Stefan Edberg) op soortgelijke indrukwekkende wijze getriomfeerd.

Alleen al aan prijzengeld werd het Westduitse idool in die drie weken een half miljoen gulden rijker, Sydney bracht 75.000 dollar op, Tokio 60.000 en Parijs niet minder dan 100.000 dollar. Met een seizoen- verdienste van 774.324 dollar is Becker nu ook op de inkomenslijst dichtbij de nummer een van de wereldranglijst, Ivan Lendl (977.537), gekomen.

Becker vierde in Parijs zijn zesde grand- prix- zege van het seizoen en zijn negende in totaal. Hij geldt dan ook als mede- favoriet voor de Masters- finale in New York, waarvoor de acht beste spelers van het seizoen zich plaatsen. Voordien speelt hij nog een toernooi: het Wembley- toernooi, dat over een week in Londen begint.

De grootste lof kwam dit weekeinde van niemand minder dan Bjorn Borg. „Becker kan wellicht het komende jaar al nummer een van de wereld worden", verklaarde de vijfvoudige Zweedse Wimbledon- kampioen zaterdagavond voor de Westduitse radio. "Hij weet ook wat hij moet doen: gewoon doorgaan zoals tot dusverre".

Sergio Casal, de talentvolle maar dikwijls wat weke 24- jarige bankiers- zoon uit Barcelona, was in de finale niet tegen de kracht van Becker opgewassen. De Spanjaard had eerder in de week zijn beste vorm getoond tegen John McEnroe (6-3, 7-6) en had de finale bereikt door met 6-1, 3-6, 6-3 te winnen van de Amerikaan Tim Mayotte. Maar Becker was een andere zaak. De Westduitser nam de nummer honderd van de wereldranglijst onmiddellijk de opslag af en drong de Spanjaard in het defensief. Pas in de derde set liet hij het tempo wat zakken, ook al als gevolg van een enkel- blessure, waardoor hij zich bij elke wisseling van helft door fysiotherapeut Bill Norris liet behandelen. Bij een achterstand van 2-4 maakte hij weer vaart, haalde op tot 4-4 en demonstreerde vervolgens in de tiebreak opnieuw zijn stalen zenuwen: 7-3.

Uitslagen:
Finale enkelspel
Boris Becker (Wdl) - Sergio Casal (Spa) 6-4, 6-3, 7-6 (7-3).
Halve finales dubbelspel
John McEnroe/Peter Fleming (Vst) - Francisco Gonzales/Sherwood Stewart (Puerto Rico/Vst) 7-6, 6-2
Mansour Bahrami/Diego Perez (Iran/Uruguay) - Yannick Noach/Guy Forget (Fra) 7-6, 6-3

Processen tegen militairen

Argentijnse president Alfonsin moet kool en geit zien te sparen

DEN HAAG — Toen president Raul Alfonsin van Argentinië drie jaar geleden zijn ambt aanvaardde, beloofde hij spoed te zetten achter de berechting van hen die zich tijdens het militaire bewind van 1976 tot 1983 schuldig hebben gemaakt aan grove schendingen van de mensenrechten. Sindsdien zijn vijf voormalige militaire juntaleden vervolgd en veroordeeld tot gevangenis- straffen variërend van viereneenhalf jaar tot levenslang. Nog steeds echter moeten honderden andere zaken van mensenrechten- schending door de gerechtelijke molen, die in Argentinië niet bepaald de faam geniet snel en doeltreffend te zijn.

President Alfonsin maakt zich hier dan ook zorgen over. Hij vreest dat de langdurige processen de onvrede in het land doen toenemen en de weg vrijmaken voor een militaire staatsgreep tegen zijn nog jonge democratische regering. Daarom heeft hij ook persoonlijk zijn gewicht in de schaal gelegd om voormalige machthebbers van de militaire dictatuur zo snel mogelijk achter slot en grendel te krijgen. Zo heeft hij processen gelast tegen de ex-junta- leden. Zo heeft hij ook opdracht gegeven voor de rechtszaak tegen generaal Ramon Camps die eind november moet worden afgesloten.

Ramon Campos, die in de jaren 1976 en 1977 aan het hoofd stond van de politie in de provincie Buenos Aires, staat sinds april van dit jaar terecht. Hij wordt ervan beschuldigd indertijd opdracht te hebben gegeven duizenden Argentijnse burgers te ontvoeren, martelen en te vermoorden. Openbare aanklager Julio Strassera heeft afgelopen dinsdag levenslange gevangenis- straf geeist tegen Camps en zijn plaatsvervanger, de ex-commissaris Miguel Etchecolaz. Naast Camps en Etchecolaz staan nog vijf voormalige officieren terecht vanwege hun aandeel in de "vuile oorlog".

Generaal Camps verschijnt nog veelvuldig in de nachtmerries van talrijke Argentijnen en getuigen hebben een gruwelijk relaas gegeven van zijn folterpraktijken. De vroegere politiechef, die overigens zelf niet aanwezig is bij zijn proces omdat hij voor een kankerbehandeling in het ziekenhuis ligt, heeft ooit in een vraaggesprek met een krant gezegd dat er ongeveer 5.000 mensen zijn "verdwenen" toen hij in functie was. Later heeft hij dat weer tegengesproken en de pers verweten lasterlijke verzinsels over hem de wereld in te zenden

Het proces tegen Camps en andere vroegere politie- officieren heeft de gemoederen in Argentinië opnieuw verhit. De eerste zittingsdag in september verliep in een chaotische en emotionele sfeer. Vier van de zeven beklaagden wilden een verklaring voorlezen, waarin stond dat het proces een "parodie" is en ongrondwettig. Zij kregen daarvoor geen toestemming en verlieten daarop de rechtszaal. Buiten het gebouw hadden zich enkele honderden betogers verzameld, die strenge straffen voor de beklaagden eisten. Zij zongen anti- militaire leuzen en droegen spandoeken waarop zij Camps beschuldigden van moord.

In een regerings- onderzoek staat dat meer dan 9.000 Argentijnen, die in de tweede helft van de jaren zeventig spoorloos verdwenen, in het geheim zijn vermoord in het kader van de "anti-guerrilla- strijd" van de militairen. Alom wordt aangenomen dat nagenoeg alle militairen op de hoogte waren van de schendingen van de mensenrechten, ook als zij daar niet persoonlijk aandeel in hadden. Mensenrechten- bewegingen en vooral de "dwaze moeders" van Argentinië willen dan ook dat alle officieren terechtstaan. "Zij die de bevelen hebben uitgevoerd zijn net zo slecht geweest als degenen die ze hebben gegeven", aldus Nora de Cortinas, een van de initiatiefnemers van de groep "dwaze moeders". Zij vindt dat de regering veel meer vaart moet zetten achter de vervolging zodat "gerechtigheid kan zegevieren".

Ook Alfonsin ziet maar al te goed in dat zijn regering er harder aan moet trekken. "Wij zijn al drie jaar aan de macht en wij zijn nog niet klaar met de processen", zei hij onlangs. De president vindt het hoog tijd dat het land met een schone lei de toekomst ingaat.

Maar de schaduw van de "donkerste periode in de geschiedenis van Argentinië" blijft het heden achtervolgen. Zoals in andere Zuidamerikaanse landen met een pas herwonnen democratie leeft ook in Argentinië de angst voor de terugkeer van een militaire dictatuur. Alfonsin heeft nog in mei aan den lijve ondervonden hoe hachelijk zijn positie als gekozen president is. Hij ontsnapte toen tijdens een bezoek aan een legereenheid in Cordoba ternauwernood aan een aanslag op zijn leven. Het is tot op heden niet duidelijk wie voor de aanslag verantwoordelijk is. Volgens verscheidenen berichten echter betrof het een actie van militairen, die ontstemd zijn over de veroordelingen van de voormalige leden van de junta en over het voortduren van processen tegen militairen "die alleen maar hun plicht deden".

Alfonsin heeft dus alle reden om bezorgd te zijn. Hij moet laveren tussen de militairen en de oppositie en heeft dat wat de processen betreft ook altijd gedaan. Aan de ene kant beklemtoont hij dat niet het militaire apparaat terecht staat, maar individuele officieren. Tegelijkertijd houdt hij het land voor dat van amnestie geen sprake zal zijn en dat de schuldigen hun straf niet zullen ontlopen. Ondertussen is vrijwel iedereen benieuwd hoe de president denkt ein te slagen de kool en de geit te sparen.

Ingezonden

Monumentenzorg

DE MONUMENTENZORG bevindt zich in een opwaartse spiraal! Enerzijds in de vorm van recente daadwerkelijke restauratie- projecten als die van het 4 stegenplan, de bruidstaart (Scharloo), het paleis van de gouverneur, het waterfort, e.a.

Behalve dat dit de leefbaarheid van de historische omgeving ten goede komt, betekent dit het behoud van ons bouwkundig erfgoed en het in ere herstellen van toeristische trekpleisters.

De UNA heeft inmiddels een symposium gehouden in juni j.l., waaraan door een groot aantal nationale en enkele internationale deskundigen en geïnteresseerden werd deelgenomen, ondersteunend werk verricht.

De diës- rede getiteld "Monumenten mij een zorg" bevatte een aantal stimulerende mogelijkheden, die een aanzet (als belastings- faciliteiten, fundraising methods etc.) zullen zijn voor nieuwe aktiviteiten. Ook het opzetten van een zg. monumentenwacht werd genoemd als een nuttig instrument tot het vroegtijdig signaleren van probleem- situaties.

Dat er op de Antillen een aantal deskundige restauratie architecten en aannemers met voldoende ervaring is, blijkt een noodzakelijke voorwaarde voor het op verantwoorde wijze uitvoeren van deze projekten, waarvan een aantal reeds uitgevoerde projecten als voorbeeld kunnen dienen. Om echter te stellen dat iedere willekeurige architect of aannemer zondermeer geschikt zou zijn om restauratie-werkzaamheden uit te voeren is echter even onwaar als de stellingname dat op de Antillen niemand hiertoe in staat zou zijn (dit naar aanleiding van een misinterpretatie van een passage uit eerder genoemde diësrede).

Een aantal restauratie- architecten en aannemers zal op korte termijn van gedachten wisselen over de uitgangspunten bij restauraties en het behoud van historische details, het aanpakken van het muurkanker probleem etc. Ook wordt op korte termijn gewerkt aan het opzetten van de monumenten- wacht.

Ondertussen wachten de monumenten.

FRANS BRUGMAN

Speciale week van Bijbel-genootschap

WILLEMSTAD — Het Antilliaanse Bijbel- genootschap houdt van 2 tot en met 9 november een Bijbelweek, waarin zowel binnen als buiten de kerken op de Antilliaanse eilanden de aandacht wordt gevraagd voor de Bijbel en het Bijbel- genootschap.

In het afgelopen weekeinde werd in verband met de aanvang van de Bijbel- week in alle kerken op Curaçao, Aruba en Bonaire, de nieuwe uitgave van de "Notisiero Bibliko" uitgedeeld. Tevens zal er in het weekeinde van 8 en 9 november in vrijwel alle kerken worden gecollecteerd.

Het Antilliaans Bijbel- genootschap is organisatorisch een stichting waarin personen van verschillende kerken zitting hebben. Het streven van het genootschap is zoveel mogelijk kerken binnen het bestuur te vertegenwoordigen. Momenteel is het bestuur feitelijk alleen op Curaçao aanwezig, alhoewel het genootschap verwacht daar in de naaste toekomst verandering in te kunnen brengen, aangezien de contacten op Aruba, Bonaire en St Maarten inmiddels gelegd werden en binnenkort ook op deze eilanden Bijbel- comite's zullen gaan functioneren. Die comite's zullen dan ook binnen een inter- eilandelijk bestuur vertegenwoordigd moeten zijn.



WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van de renovatie van het kerk- gebouw van de Anglikaans- episcopale kerk, de "All Saints Parish Church" aan de Heelsumstraat te Steenrijk, vond vrijdag- avond een drukbezochte dankdienst plaats. Die werd zondag gevolgd door een pontificale Heilige Mis- viering in de kerk.

DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

"STUDIEFINANCIERING"

De Minister van Onderwijs en Cultuur deelt mede, dat voor het studiejaar 1987-1988 studiefinanciering zal worden verleend voor het volgen van een studie of opleiding in de Nederlandse Antillen, in Nederland, in de Verenigde Staten van Noord-Amerika en in de Regio.

1. **Studiefinanciering wordt verleend voor opleidingen op:**
   a. universitair niveau;
   b. hoger beroepsonderwijs niveau;
   c. middelbaar beroepsonderwijs niveau.
2. **Studiefinanciering wordt verleend indien:**
   a. het volgen van de studie of opleiding in het belang van de Antilliaanse gemeenschap is;
   b. de capaciteiten van de gegadigden de toekenning billijken;
   * c. gegadigden op het moment waarop het genot van de studiefinanciering aanvangt de leeftijd van 25 jaar nog niet bereikt hebben;
   d. gegadigden de Nederlandse nationaliteit bezitten dan wel een naturalisatie-verzoek hebben ingediend;
   e. bij minderjarige gegadigden, de wettelijke vertegenwoordiger(s) als woonplaats heeft (hebben) de Nederlandse Antillen;
   f. gegadigden medisch geschikt zijn bevonden en tevens voldoen aan andere te bepalen selektie-kriteria;
   g. de gegadigden voldoen aan de toelatingsvoorwaarden van de opleidingsinstituten;
   h. de opleidingsinstituten erkend zijn.

* Gegadigden ouder dan 25 jaar dienen aan de Minister van Onderwijs en Cultuur dispensatie te vragen via een verzoekschrift.

3. **In verband met de tweefasenstructuur in het Nederlandse Wetenschappelijk Onderwijs, wordt U medegedeeld dat:**
   a. geen studiefinanciering wordt verleend aan gegadigden met een deficiënt examenpakket;
   b. U maximaal 2 jaar over de propaedeuse van de studie mag doen;
   c. U binnen die 2 jaar maar één keer van studierichting mag veranderen.
4. **In zeer bijzondere gevallen kan studiefinanciering voor een parttime opleiding worden verleend.**

De formulieren voor het aanvragen van studiefinanciering en informatie hierover zijn vanaf 4 november 1986 te verkrijgen op:

Curaçao	:	**Departement van Onderwijs, Sta. Rosa 48;**
Bonaire	:	**Departement van Onderwijs, Kaya Manuel Piar 9;**
St. Maarten	:	**Departement van Onderwijs, Backstreet;**
St. Eustatius	:	**kantoor van de Gezaghebber;**
Saba	:	**kantoor van de Gezaghebber;**
Nederland	:	**Stichting Studiecommissie Nederlandse Antillen Nassauplein 1A Den Haag.**

Aanvragen met bijlagen dienen uiterlijk 1 december 1986 persoonlijk ingeleverd te worden op de bovengenoemde adressen.
Na 1 december 1986 ontvangen aanvragen worden niet in behandeling genomen.

De Minister van Onderwijs en Cultuur,
Mevr. Drs. L.A. Badejo-Richardson.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Jacique 4.

Tandarts Frits Peereboom in interview

Gebitten van Bonaireaanse bevolking uiterst zorgwekkend

KRALENDIJK — Het is op Bonaire treurig gesteld met het gebit van de bevolking. Om de gemeenschap tandheelkundig gezond te maken, zouden drie tot vier tandartsen enkele jaren druk werk hebben. De dagelijkse praktijk wijst echter uit, dat de aanwezigheid van een tandarts op Bonaire een overdreven luxe is. Soms kan ik tijdens het spreekuur een tijdschrift gaan lezen, aldus tandarts Frits Peereboom tijdens een vraaggesprek in het radioprogramma Pregunta i Kontesta.

De bevolking van Bonaire houdt er kennelijk niet van om naar de tandarts te gaan. Volgens tandarts Peereboom speelt daarbij de hoge kostenfactor ook een aanzienlijke rol. Tandheelkundige hulp is prijzig en vergeleken met Nederland zijn de sociale voorzieningen voor de tandheelkundige hulp ook niet al te best, aldus Peereboom. In Nederland is het wel gebruikelijk dat een groot gedeelte van de bevolking via de verzekering is gedekt tegen tandheelkundige hulp. Op Bonaire moet vrijwel iedereen zelf betalen. Ambtenaren krijgen een groot percentage van hun dokterskosten vergoed, aldus de Bonaireaanse tandarts, maar daaronder vallen niet de tandartskosten. Dat geldt ook voor de Sociale Verzekeringsbank (SVB), die kennelijk nog nooit gehoord heeft van een tandarts, aldus de wat sarcastische opmerking van de uit Rotterdam afkomstige tandarts Peereboom, die dertien jaar geleden met een acht meter lang zeilbootje de Oceaan overstak om zich op Bonaire te vestigen.

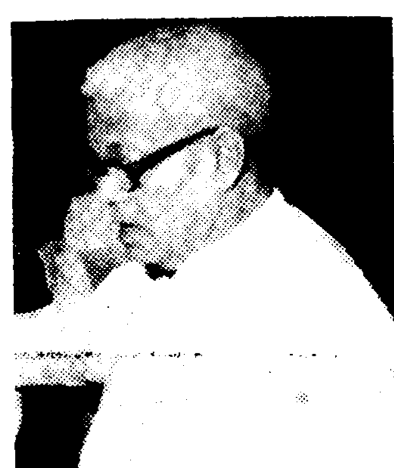
Wat teleurgesteld merkt tandarts Peereboom op, dat zijn werk op Bonaire voor een groot deel het trekken van tanden en kiezen inhoudt. Het eigenlijke werk is echter het repareren van tanden, aldus Peereboom en dat kan alleen maar als de gaten niet te groot zijn. Enige voldoening vindt de tandarts nog wel in het aanbrengen van bruggen en stiftanden, maar ook dat is voor de gewone man weer een te dure geschiedenis.

SPECIALIST

Tandarts Peereboom is gedeeltelijk in dienst van de overheid, maar heeft in de middaguren een particuliere praktijk. Daarin vindt hij wel meer voldoening omdat er veelal sprake is van constructieve werkzaamheden. Toch kunnen op Bonaire niet alle tandheelkundige behandelingen afgewerkt worden. Indien zich problemen voordoen, met wortel- vergroeiïngen of kaak- abcessen, verwijst Peereboom zijn patiënten naar de gebroeders Maal op Curaçao, die zich na hun tanartsen- opleiding hebben gespecialiseerd in kaakchirurgie. Andere gevallen zoals het optrekken van tandvlees, wanneer de tanden los in de mond gaan staan, worden ook op Curaçao verricht, waarvoor enkele malen per jaar een deskundige uit Nederland arriveert. Tenslotte, aldus Frits Peereboom, komt vijf tot zes keer per jaar drs Brown, een vrouwelijke tandheelkundige specialist uit Amerika naar Bonaire om de tanden van jonge kinderen te reguleren. Ook dat, aldus Peereboom, is een uiterst kostbare geschiedenis, die maar voor weinigen is weggelegd. In elk geval zullen de ouders, die zich deze financiële inspanning getroosten later van hun dochters niet het verwijt krijgen, dat zij door hun scheef gegroeide tanden niet aan de man gebracht konden worden, bleek tenslotte de enigszins cynische opmerking van tandarts Peereboom in het radioprogramma van Voz di Bonaire, Pregunta i Kontesta.

In memoriam pastoor Heillegger

Geboren op St. Eustatius 8 november 1925
Aldaar priester gewijd 16 juli 1967
Overleden te Curaçao 30 october 1986



De Goede Herder.

Dat is wat spontaan bij me opkomt, wanneer ik hem nu in gedachten voor me zie. Misschien niet erg origineel, maar bij nader inzien een bijbels beeld dat goed op hem van toepassing is.

Pastoor Heillegger heeft onder ons Christus tegenwoordig gesteld in prediking en sacrament, niet door diepzinnige bijbeluitleg, niet met begeesterende welsprekendheid, maar door de Bijbelse Goede Herder tot leven te laten komen in zijn persoon.

"Ik ben de goede herder. Ik ken de mijnen, en de mijnen kennen Mij" (Joh.10,14). Het was verbazingwekkend, hoe pastoor Heillegger in de beide parochies waar hij gewerkt heeft, eerst in San Nicolas op Aruba en daarna in Philipsburg te St. Maarten, binnen de kortst mogelijke tijd een grote hoeveelheid mensen kende met naam en toenaam, inclusief die van hun vader, moeder en andere verwanten.

Nu had hij al veel aanknopingspunten van de tijd dat hij als Mulo- student op Curaçao te Brakkeput verbleef, of toen hij als jongeman op St. Eustatius werkte als hulponderwijzer en als ambtenaar op het postkantoor. "Oh, die ken ik nog van vroeger", is een zin die ik hem herhaaldelijk heb horen zeggen. Hij had een bijzondere gave om personen te onthouden, en hij kon met veel gemak met alle slag mensen omgaan. "Down to earth". Als een herder met zijn schapen.

Het beeld van de Goede Herder is nog meer op hem van toepassing, wanneer we denken aan zijn gelijkmoedigheid. Schapen weten niet hoe ze een herder moeten volgen die aan buien onderhevig is. In de vele jaren dat ik pastoor Heillegger van nabij heb meegemaakt, heb ik hem nooit aan buien onderhevig gezien. Nooit opvliegend, nooit onredelijk kwaad. Hij kon soms geïrriteerd zijn misschien, maar liet dat niet gauw merken. Hij liet zich nooit gaan. Hij bleef altijd correct.

Zijn studiejaren in Engeland zullen ongetwijfeld hun invloed hebben gehad in zijn vorming tot "gentleman", waar kon worden voortgebouwd op de opvoeding die hij van thuis had meegekregen, welke opvoeding hij als pastoor vaak met een zekere trots ten voorbeeld stelde.

Het is bekend, dat herders, mensen van het land, op een bepaalde manier vasthoudend zijn. Zo was ook pastoor Heillegger in zekere zin vasthoudend, ofschoon hij open stond voor het nieuwe. Zelf geen hardloper en zelf niet bijzonder rijk aan nieuwe ideeën, nam hij die van anderen graag aan. Maar had hij eenmaal zijn besluit genomen, dan stond het ook vast en kon er niet meer aan getornd worden. De herder die vastberaden wist: die kant gaan we op.

"De schapen horen zijn stem" (Joh.10,3). De apostel Paulus citerend, zei hij met vaste overtuiging "Het geloof ontstaat door het luisteren naar de prediking" (Rom.10,17). Vandaar dat hij een bijzondere belangstelling had voor de radio als communicatiemiddel en als middel van verkondiging. Zo had hij ook als tekst op het prentje van zijn priesterwijding gekozen "Verkondig het evangelie aan heel de schepping" (Marc15,16). Zat hij gedurende zijn eerste priesterjaren meestal zelf achter de microfoon, later bestelde hij klaargemaakte programma's van elders om zo de christelijke boodschap uit te sturen en de stem van de herder te doen klinken.

Als zoon van een methodistische vader en een zeer godsdienstige katholieke moeder, was hij van huis uit oecumenisch gezind. "Ik heb ook andere schapen die niet van deze schaapstal zijn" (Joh.10,16). Hij ging graag voor in oecumenische diensten, evenals zijn andere vieringen liever succesvol improviserend, dan van te voren precies gepland. En hij bad oprecht dat er weldra "één kudde zou zijn en één herder" (Joh.10,16).

"De Goede Herder geeft zijn leven voor zijn schapen" (Joh.10,11).
Pastoor Heillegger is niet langer onder ons. Moge zijn gebed met de woorden van de psalmist, verhoord worden:
"De Heer is mijn Herder, niets zal mij ontbreken.
En ik zal wonen in het huis van de Heer,
Voor altijd" (ps. 23)

G.

Investering 5,85 miljoen gulden

Uitbreiding en vernieuwing telefoonproject naar Staten

KRALENDIJK — Tijdens de vergadering van de Ministerraad is ook het telefoonproject voor Bonaire besproken. Minister Leo Chance van Verkeer en Vervoer beaamde dat de uitbreiding van het telefoonnet aan de Staten ter goedkeuring aangeboden zal worden. Aan interne financiering zal dit project 5.85 miljoen gulden kosten, terwijl er bovendien een lening ten bedrage van 3.8 miljoen gulden met een looptijd van zeven jaar afgesloten dient te worden.

In het door minister Chance genoemde project is ook een uitbreiding opgenomen van het telefoonnet van Kralendijk met zeshonderd nummers, terwijl ook een centrale op Rincon gebouwd zal worden. Rincon zal uitgebreid worden met driehonderd net nummers. Daarvoor zal het leidingsysteem van de telefoondienst niet alleen gedeeltelijk vernieuwd, maar ook uitgebreid moeten worden, aldus minister Chance en daarvoor zal een lengte van veertig kilometer kabel zowel bovengronds als ondergronds getrokken moeten worden.

Op het laatste moment werd besloten dat er ook een gebouw voor telecommunicatie geconstrueerd zal worden. De kosten hiervan bedragen 5.85 miljoen gulden, die voor 35 procent intern opgebracht kunnen worden, terwijl de vorige 85 procent op een commerciële basis — dus via een lening — verkregen zal moeten worden. De Staten zullen daarvoor garant moeten staan en in zeven jaar tijds zal deze lening terug betaald moeten worden. Minister Chance sprak tijdens de persconferntie de hoop uit, dat de Staten snel de goedkeuring voor het project zullen verlenen.

Een van de perspectieven is bevordering van toerisme

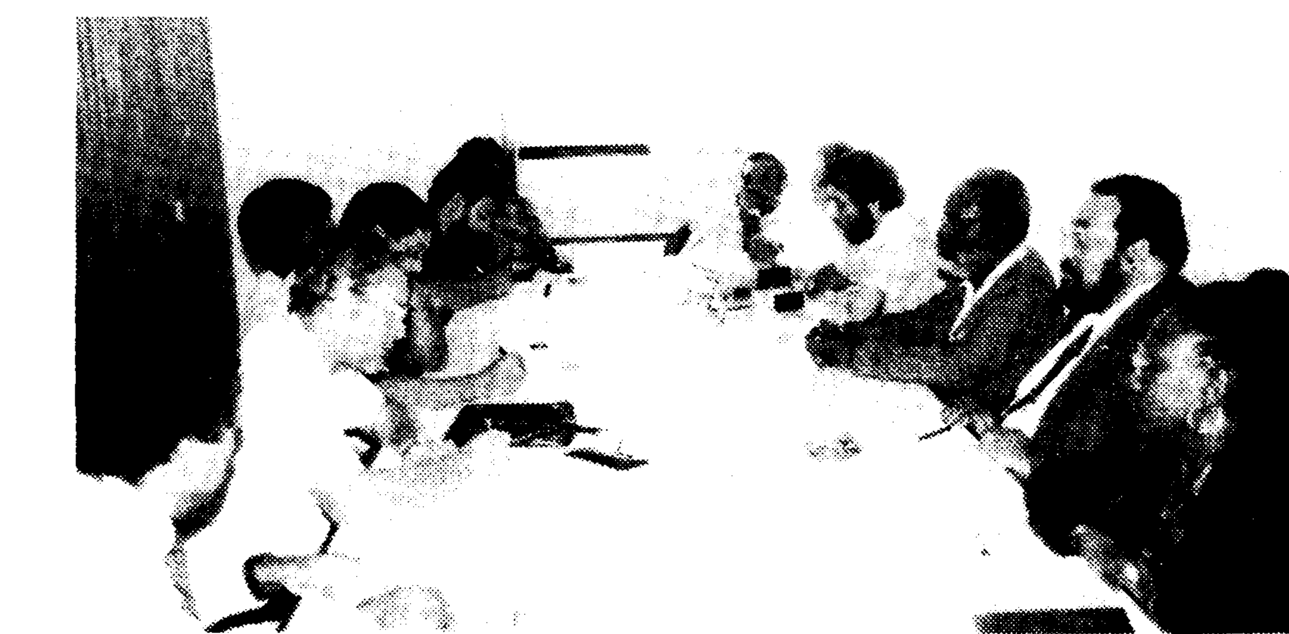
Perspectievenplan als oplossing voor de krappe kapitaalmarkt

KRALENDIJK — Uit de woorden van de minister-president Don Martina tijdens de vrijdagmiddag gehouden persconferentie werd duidelijk, dat de inkomsten van de Antillen de komende drie tot vier jaar met 350 miljoen zullen teruglopen. Deze drastische achteruitgang tot een jaarlijkse begroting van rond 650 miljoen gulden heeft de regering genoopt tot het samenstellen van een plan dat verschillende perspectieven zal moeten bieden om enerzijds kapitaal aan te trekken, anderzijds een kapitaalvlucht te voorkomen, nu het de regering eveneens ter kennis is gekomen, dat rond 1,2 miljard dollar van Antilliaanse oorsprong is belegd bij Amerikaanse commerciële banken.

Hoewel de minister van Binnenlandse Zaken, Winston Lourens, een integrerend deel uitmaakt van het perspectievenplan van de regering, was het toch de minister- president die uit de doeken deed wat men eigenlijk voor heeft. Wel heeft minister Lourens met de diensthoofden van Bonaire en de vakbonden, die het overheidspersoneel vertegenwoordigen, reeds over de materie gesproken, maar minister- president Don Martina weidde verder uit over de laatste besprekingen.

Gezien de economische structuur van de Nederlandse Antillen zal het door de regering geëntameerde perspectieven- plan gedragen worden door de onderscheidene landen. Daarbij wordt, aldus de minister- president, niet alleen voor Bonaire, maar ook voor Curaçao de prioriteit gelegd op de bevordering van het toerisme. De centrale regering zal alle plannen in die richting dan ook begeleiden, ondersteunen en toejuichen, aldus ing. Don Martina. Op basis van gesprekken met de eilandsbesturen of de privé sectoren kan het plan gewijzigd worden en dat zal na een noodzakelijke evaluatie dan ook zonder meer gebeuren. De regering heeft reeds contact opgenomen met de Centrale Bank en het departement van Belastingen enerzijds en de privé sectoren anderzijds welke initiatieven er genomen kunnen worden om meer kapitaal aan te trekken voor de Antillen.

Tijdens de persconferentie in de Ministerraad van Bonaire attendeerde minister- president Don Martina ook op het feit, dat de regering heeft kennis genomen van mededelingen van de Wereldbank dat er enorme bedragen door Antilliaanse instanties, maar ook door Antilliaanse particulieren zijn belegd bij commerciële banken in de Verenigde Staten. Er wordt gesproken over een bedrag van 1,2 miljard dollar, aldus de minister- president, die buiten de belegde dollars van de verzekerings- maatschappijen en het Pensioenfonds de overige privé beleggingen van Antilliaanse particulieren toch een aardig bedrag noemde.



KRALENDIJK — Na de vergadering van de Ministerraad op Bonaire, gaf minister- president ing. Don Martina een overzicht aan de pers van de behandelde onderwerpen. Behalve minister Martina werd ook het woord gevoerd door minister Badejo, minister Chance en minister Rozendal. Minister Navarro was bij de persconferentie niet aanwezig, aangezien zijn tegenwoordigheid op Curaçao was vereist. Minister De Castro was ook niet aanwezig bij de vergadering van de Ministerraad, omdat hij aanwezig moest zijn bij de opening van de tentoonstelling van Venezolaanse producten. Op de foto rechts de leden van de Ministerraad: vlnr minister van Gezondheidszorg Rozendal, minister van Ontwikkelings- samenwerking Jopie Abraham, minister- president en Algemene Zaken ing. Don Martina, minister van Binnenlandse Zaken Winston Lourens en minister van Onderwijs mevrouw Linda Badejo Richardson. Minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance was wel op de persconferentie aanwezig, maar niet zichtbaar op de foto. Behalve de lokale pers was ook gedeputeerde Franklin Crestian aanwezig tijdens de persconferentie. De persconferentie werd geleid door Jerry Lasten, die ook afzonderlijk de persvertegenwoordigers aan de Ministerraad voorstelde.

Leerkrachten Bonaire verdienen minder dan die van Curaçao

Simabo accepteert geen verschil in salarissen

KRALENDIJK — Tijdens een door de leerkrachtenvakbond Simabo gehouden persconferentie ging Simabo-voorzitter Norwin Willem in op een aantal juridische aspecten, waarmee de vakbond wordt geconfronteerd. Er blijkt nog steeds geen gelijke betaling voor vrouwelijke leerkrachten en onwettig geboren kinderen hebben minder rechten. Tenslotte blijkt er een discrepantie in betalingen tussen leerkrachten werkzaam op Bonaire en hun collega's op Curaçao. Zaken die een juridisch vervolg zullen krijgen op 19 november tijdens een door de Simabo aangespannen rechtszaak tegen het BC van Bonaire en de rechtspersoon van de Nederlandse Antillen.

Met name de discrepantie tussen de op Bonaire en Curaçao werkende leerkrachten kan en mag de vakbond niet accepteren, omdat dit ernstige gevolgen kan hebben voor de continuïteit van het onderwijs. Een leerkracht op Bonaire met dezelfde bevoegdheden en hetzelfde aantal dienstjaren als op Curaçao, verdient maandelijks aanzienlijk minder. Toch vallen beiden onder de wettelijke regeling van hetzelfde land. Over deze materie nam het bestuur van de vakbond contact op met de drie schoolbesturen, waar uiteindelijk slechts het R.K. Schoolbestuur reageerde, terwijl het BC — als schoolbestuur van de openbare school — en het bestuur van de Stichting Scholengemeenschap er het zwijgen toededen. Het R.K. Schoolbestuur bleek al eerder gereageerd te hebben tegen deze discrepantie en het BC antwoordde daarop, dat er inderdaad een verschil in betaling is, maar dat de huidige financiële ruimte het niet toelaat op korte termijn verandering te brengen in deze situatie. Aan den lijve echter ondervond het R.K. Schoolbestuur het gevaar van de discrepantie toen een Curaçaose leerkracht na eerst een betrekking aanvaard te hebben op Bonaire, deze uiteindelijk niet aannam, toen bleek dat zijn verdiensten in vergelijking met Curaçao op Bonaire aanzienlijk minder waren.

DIALOOG

Zoals bekend mag worden verondersteld, werd in 1982 unilateraal besloten, dat de vakantiecompensatie voor leerkrchten en ambtenaren werd ingehouden op de eilanden van de Antillen. In feite echter kregen de leerkrachten en ambtenaren van Curaçao en de Bovenwinden in een later stadium de vakantietoelage wel uitgekeerd, terwijl de werknemers op Bonaire daarvan verstoken bleven. Om twee redenen noemt voorzitter Willem van de Simabo deze regeling inacceptabel. Allereerst is er geen enkele dialoog geweest tussen werknemer en werkgever, maar bovendien ziet de Simabo het afnemen van de vakantietoelage als een schending van de Overeenkomst van New York en de ILO (International Labour Organization) die strijdt voor de Rechten van de Mens.

Tenslotte wenst de Simabo dat het onderscheid wordt opgeheven tussen kinderen die geboren worden uit een wettig huwelijk en kinderen van een ongehuwde moeder. De Simabo stelt zich op het standpunt dat een kind nooit slachtoffer mag worden van de handeling van een volwassene, hetgeen tenslotte het geval is wanneer een kind geboren wordt. In samenwerking met de Statenleden voor Bonaire Ernesto Melaan (PDB) en Rudy Ellis (UPB) zal getracht worden een wijziging te verkrijgen in de vigerende wet.

Bonaire geen participatie

Curaçao wordt eigenaar van ALM-vliegtuigen

KRALENDIJK — Tijdens de vergadering van de Ministerraad te Bonaire vrijdagmorgen is er aandacht besteed aan de herstructurering vn de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM). De ontwikkling daarvan is in volle gang, aldus minister- president Don Martina, die er aan toevoegde dat een van de belangrijkste aspecten in het totaal pakket van maatregelen de financiële afwikkeling zal zijn.

Minister- president Don Martina benadrukte, dat deze financiële kant een zaak is die opgedeeld zal worden tussen de verantwoordelijkheid van de centrale regering en die van het eilandgebied Curaçao. De regering zal verantwoordelijk blijven voor het financiële gedeelte dat gepaard gaat met de afvloeiïng van een surplus aan personeel, terwijl bovendien een gedeelte van de uitstaande schulden van de ALM voor rekening zal komen van de regering. Het eilandgebied Curaçao wordt eigenaar van de beide vliegtuigen DC-9-80, aangezien er een lease maatschappij opgericht zal worden, die zal gaan zorgen voor de betaling van ruim 40 miljoen dollar die beide vliegtuigen moeten gaan kosten. De ALM blijft de luchtvaart- maatschappij waarbij de lease maatschappij, met het eilandgebied Curaçao als eigenaar, zich verder zal onthouden van bemoeiïenissen ten aanzien van het ALM- beleid.

Minister- president ing. Don Martina stelde, dat de redding van de ALM voorts een tweeledig doel geldt; allereerst dat er een verbinding blijft bestaan tussen de eilanden van de Antillen onderling, maar ook als instrument om de economische ontwikkeling via het toerisme en de handel van de Antillen te bevorderen.

Collecte Santa Claus committee

ST EUSTATIUS — Het Santa CLaus Comite is op 1 november begonnen met de jaarlijkse collecte. Het comite zorgt ervoor dat alle kinderen op Statius een cadeau krijgen. Zoals elk jaar hoopt het comite ook dit jaar weer op een gulle bijdrage.

St Eustatius

Onderwijsdag lagere scholen

ST EUSTATIUS — Op 30 oktober werd de eerste "onderwijsdag" gehouden voor de onderwijzers van de beide lagere scholen te weten de Golden Rockschool en de Gouverneur de Graaffschool.

Dit naar aanleiding van een rapport dat twee jaar geleden door het Bestuurscollege van Eustatius werd aangevraagd bij het departement van Onderwijsafdeling Bovenwindse eilanden. Op deze onderwijsdag werden de inzichtelijke kanten van het rekenonderwijs belicht. Mevrouw B. Schotborgh, orthopedagoog, M. Lamonie en drs. H.Blinker verleenden hieraan hun medewerking. Velen vonden het een instructieve bijeenkomst. Er zullen nog meer van deze onderwijsdagen volgen.

Bonaire wordt bij stukje en beetje verkocht

KRALENDIJK — Partijleider Broertje Janga van de Bonaireaanse Arbeiderspartij POB heeft maar weinig goede woorden over voor het beleid van het huidige BC. Hoewel zijn kritiek zich toegespitst op gedeputeerde Crestian, meent Janga dat het gehele BC onverantwoordelijk gehandeld heeft in de zandkwestie.

De belangen van Bonaire zijn in gevaar gebracht, aldus Janga en de gehele gemeenschap kon daarvan getuige zijn toen in onderlinge afspraak zand van Bonaire verhandeld zou worden. Voor Janga is er al een vreemd spel begonnen op het moment dat er tussen Curaçao en Bonaire samenwerkings- protocollen getekend moesten worden. De POB- leider heeft uitspraken van gedeputeerde Salsbach begrepen, dat Bonaire zand zou gaan leveren om de stranden van Curaçao op te knappen; nadat er felle reactie kwam uit de gemeenschap aldus Janga heeft het BC besloten eerst dan een beslissing te nemen nadat een deskundige gehoord is. Janga ziet daar echter het nut niet van in en stelt dat waar zand weggehaald wordt, een gat ontstaat. De zeediepte blijft lang niet altijd gelijk, aldus Janga en de ontstane leegte door het wegzuigen van zand zal zeker consequenties hebben voor Bonaire, dat volgens Janga duizend jaar achteruit gezet zal worden. Janga vindt dit de vruchten van een BC dat op rampzalige beloften aan het bestuur is gekomen en wenst in deze zaak dan ook niet alleen een gedeputeerde te beschuldigen, maar het gehele BC dat zich volgens Janga wederom uit de markt heeft geprezen.

Tot slot meent Janga, dat het eiland door het PDB- bestuur bij stukje en beetje wordt verkocht. De partijleider vindt het dan ook wenselijk dat de bevolking de mond opendoet om te protesteren tegen deze gang van zaken.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 3 NOVEMBER 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.46	2.515	2.575
NED GLD	75.74	76.46	77.26
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	103.26	103.98	104.78
FR FRANCS	25.16	26.26	26.96
DUITSE MARK	85.70	86.42	87.22
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.93	1.23	1.29
AR FLORIN	1.00	1.00	1.00

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 3 NOVEMBER 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	100.25
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	107.66
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	108.37
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	102.04
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	102.22

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.62%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Dure stemmen

WASHINGTON — President Reagan heeft een tournee gemaakt door de VS met als doel Republikeinse senatoren die er slecht voor staan te helpen aan voldoende stemmen voor een overwinning in de komende verkiezingen van 4 november. Op zijn trip verdedigde hij een liberale economische politiek en bevestigde hij dat een Republikeinse meerderheid in de Senaat nodig is om de Amerikaanse economie gezond te houden gedurende de laatste twee jaren van zijn ambtstermijn.

De bezoeken van Reagan kunnen de afgevaardigden stemmenwinst opleveren tijdens de verkiezingen, maar die stemmen worden duur betaald. Voor zijn rekening komen de tickets van Reagan, zijn onderdak en maaltijden en nog wat zaken. Alles bij elkaar is dat meestal meer dan 10.000 dollar.

Reis naar de sterren

LOS ANGELES — De tv-productie over De reis naar de sterren begon twintig jaar geleden zijn triomftocht op het tv-scherm en blijkt nog steeds in te zijn. Dit was dan ook de reden dat er door Paramount een geweldig feest werd georganiseerd bij gelegenheid van het vierde lustrum van het begin van de eerste serie; men is nu met de vierde serie bezig welke op hetzelfde verhaal voortborduurt. Aan de serie zijn de namen verbonden van William Shatner als captain James T. Kirk en Leonard Nimoy als het buitenaardse wezen Mr Spock. Voor het feest waren alle sterren die ooit eens in de series zijn opgetreden uitgenodigd.